

### DEL MOMENTO

## El probable carácter de la rebelión

Precisamente hace hoy dos meses, he de dirigirme desde esta misma tribuna al general Zuñiga, dándole a conocer un dato que yo tenía por muy interesante, para averiguar la verdadera naturaleza de la rebelión en el Rif y en Yebala, y dar con los más altos directores del movimiento, que no creía yo que fuesen los Abd-el-Krim.

Venía yo observando atentamente ya entonces, como en Yebala se estaba preparando un levantamiento de las kábilas, cuya importancia ahora estamos viendo; dudaba yo de que una tan amplia organización rebelde, fuese obra exclusivamente del caudillo del Rif, en quien no podía suponer influencia suficiente y a quien no cabe atribuir los medios necesarios para resistir en su propio territorio de la zona oriental, y levantar en armas y sostener la guerra en Yebala, con la intensidad y en la extensión que se proponía y hoy podemos apreciar. Además, este levantamiento, fuera de los límites de su propio territorio, antojábase a mí que obedecería a un ideal más amplio que el conocido ideal de Abd-el-Krim, concretado a conseguir el reconocimiento de su república rifeña.

Entonces fué cuando, acuciado por el legítimo interés de ahondar en la interesante cuestión que me planteaba, con el afán patriótico de ofrecer algún dato positivo al Alto Mando en Marruecos, que le permitiese descubrir las verdaderas causas del extenso movimiento rebelde, he de remover mis recuerdos y hojear mis papeles reservados, poniendo otra vez ante mis ojos la carta del Raisuni a su primo Muley Sadik, escrita antes del pacto de aquél con España, con fecha 2 Hija 1340, que corresponde al 22 de Julio 1922 de la era cristiana.

Leí el texto esta segunda vez con mayor atención, y creí descubrir en él una relación lógica con la situación de las cosas en Marruecos, que me parecía apreciar que por momentos se agravaba sobremanera. En esta carta, Raisuni afirmaba que la rebelión del Rif y la de Yebala, eran una sola cuestión, bajo la autoridad de una Junta Suprema de Musulmanes, a la que obedecían lo mismo los rifeños que los yebalíes.

Meditando sobre esta afirmación, pensé, que, no obstante el pacto concertado después con Raisuni, la Junta Suprema continuaba actuando, con el propósito de promover un nuevo levantamiento en Yebala en circunstancias que no le fuesen tan desfavorables como le sería continuar la lucha cuando Raisuni ya estaba virtualmente vencido. No me cabía duda, que la rebelión general

que se organizaba en Yebala cuando yo escribía—hace dos meses—que es la que ahora se está desarrollando, era ejecutora de las instrucciones dadas por aquella Suprema Junta de Musulmanes. Entonces me decidí a publicar el texto de la carta del Cherif, ofreciéndole la información al general Zuñiga, por si juzgaba interesante que sus superiores la conociesen.

Acogióla el general bondadosamente, y envió mi artículo al vocal del Directorio, señor Gómez Jordana, quien, a su vez, hubo de mandárselo al Alto Comisario, para que hiciese las oportunas averiguaciones. Tengo por cierto que así se ha hecho, y me avivó el recuerdo de lo que estoy contando, la afirmación que consigna el general presidente en su reciente alocución, dirigida al Ejército y a la Marina, al decir que «es un movimiento general islámico el que estamos combatiendo en Marruecos». He ahí la razón de aquella Junta Suprema de Musulmanes a que el Raisuni aludía y cuya existencia me permití yo denunciar hace dos meses.

No faltará quien dude de que sea éste el carácter del movimiento, fijándose en que parece limitado a la zona española; pero ya se oyen también los tiros en la zona francesa, y aún sin esto, los razonamientos que se indican en el principio de este escrito, inducen a creer en que la rebelión está influida por causas superiores al ideal de Abd-el-Krim; téngase también presente el valor positivo de lo que Raisuni afirma en su carta, y no se olvide que el punto elegido para imprimir carácter islámico al movimiento, aunque fuese único, valía por muchos a la vez, pues es el mejor que a ese fin se puede encontrar en todo el imperio, porque en las montañas y en los bosques sagrados de la zona de Yebala, en que se ha situado el principal foco rebelde, está el centro del mas exaltado fanatismo religioso de Marruecos, formado por kábilas independientes del Sultán, hasta el punto de estar exentas del pago de contribuciones, por la condición de sus habitantes, muchos de ellos considerados santos y todos «buenos gentes del Corán», en los que domina la influencia religiosa de Side Abdellam ben Maxis, ejercida por los chorfá de Beni Arós, entre los que tienen preminencia los Ulad Berrisul o Raisuni.

Hay razones para creer, como el presidente del Directorio afirma, que se trata de un movimiento islamita. ¿Hay europeos que lo ayuden? Acaso sí...

ALL-BEY

### El Estatuto Municipal

## El acto de mañana

El acto que mañana se ha de celebrar en el Teatro Campoamor comenzará a las siete de la tarde.

Son muchísimas las personas que por teléfono, cartas y personalmente, solicitan del Alcalde invitaciones para presenciar el acto.

El Alcalde nos explicaba las dificultades con que la Comisión tropezaba para complacer a todo el mundo.

Se ha dispuesto, para el mejor orden de la conferencia, que las autoridades y personas que han de ocupar asiento en el escenario, entren al Teatro por la puerta de escena y el público por las puertas principales.

Para el banquete se despacharán tarjetas hasta la tarde en el Hotel Francés, siendo el precio de la tarjeta el de 25 pesetas.

A uno y otro acto están invitados los Alcaldes de la provincia. El banquete se organiza como homenaje al director general de Administración Sr. Calvo Sotelo y oradores que han de tomar parte en el acto del Campoamor.

**LA VOZ DE ASTURIAS**  
PUBLICA DIARIAMENTE  
OCHO PAGINAS

## Homenaje al señor Suarez Pazos

Un deber elemental de discreción nos aconsejó todos estos días a mantener silencio respecto al homenaje que las fuerzas vivas de San Esteban de Pravia proyectan dedicar al director de la Sociedad General de Ferrocarriles Vasco-Asturiano, D. Ramón Suarez Pazos, por el éxito resonante que ha coronado a sus gestiones en pró de la concesión de un crédito por parte del Gobierno para la habilitación portuaria de San Esteban de Pravia.

Por ser el señor Suarez Pazos una figura tan allegada a esta Empresa y tan querido en esta casa no nos parecía prudente estampar un trabajo encomiástico para su perseverante labor por la habilitación del puerto de San Esteban. Hubiera parecido un poco inmodesto y sobre todo se nos hubiera podido tachar de apasionados. Pero hoy que ya es pública la noticia del homenaje que se proyecta tributar al señor Suarez Pazos el domingo 14, en San Esteban de Pravia, de cuyo acto se viene ocupando ya la Prensa, con gran complacencia rompemos nuestro mutismo para sumarnos con todo entusiasmo al acto que se piensa llevar a cabo.

Con gran justeza de criterio, sin llegar al campo de la hipérbole, puede afirmarse que la reciente concesión por Real orden a favor del puerto de San Esteban de Pravia es producto exclusivamente de los desvelos y del trabajo del director del ferrocarril Vasco-Asturiano señor Suarez Pazos.

Desde hace mucho tiempo venía trabajando dicho ingeniero por la habilitación portuaria de San Esteban. Nosotros hemos tenido ocasión de verle muchas veces en su despacho afanado en estudiar el proyecto entre un farrago de papeles y documentos. Siempre estaba en su despacho el Sr. Suarez Pazos calculando, presupuestando, escudriñando con visión clara y certera el proyecto salvador para los intereses hulleños asturianos. Este motivo le llevó además infinitad de veces a Madrid y le sometió a una superactividad que sólo un espíritu fuerte, una voluntad recia y unos arrestos juveniles como los del señor Suarez Pazos podían soportar. Nosotros le hemos visto hacer viajes verdaderamente inverosímiles: estar una tarde, a las cinco en su despacho y volver a visitarle a los dos días, después de haber estado en Madrid 12 horas. Y así una semana y un mes y muchos meses más.

Pero por bien satisfecho puede darse el cultísimo y entusiasta amigo. Sus optimismos, sus esforzados trabajos han sido coronados por el más lisonjero éxito. Pronto comenzarán las obras en San Esteban de Pravia que permitirán en un plazo no lejano contar Asturias con un puerto capaz de embarcar toda la producción hullaera de la región, llegando al abarataamiento de la producción por la rebaja de fletes.

Con todo fervor nos unimos al banquete homenaje que se ofrecerá al señor Suarez Pazos el próximo domingo 14. Es un acto que como asturianos nos enorgullece por estar inspirado en un sentimiento de alta justicia y como amigos nos complace extraordinariamente.

## El Hipódromo de Lasarte

(POR TELEFONO)

San Sebastián.—En el Hipódromo de Lasarte se corrió ayer el premio Gran Criterium Internacional, de mil metros.

El primero que llegó fué el caballo «La Bijou», del Príncipe Aga-Kchaw, montado por Arlen. El segundo fué el caballo «Lagen», montado por Lync.

## La marcha de los ingenieros

Por Oviedo circuló durante todo el día del domingo el rumor de que en el cuartel de ingenieros se había recibido un telegrama de capitania general ordenando se tenga todo dispuesto para partir al primer aviso.

Hemos hablado con el gobernador militar, quien nos confirmó la noticia, diciéndonos que la orden de aviso es para un batallón de tres compañías.

Se espera que pronto se recibirá la orden de marcha.

Como es sabido, se organizaba para el día 18 la entrega de la bandera, que por suscripción popular se había adquirido para regalarla a este regimiento.

Si la marcha ocurriera después de la fecha señalada, la entrega se hará indefectiblemente el día 18 del presente mes, con las solemnidades anunciadas. De lo contrario se entregará por una comisión de concejales y el alcalde, sin ceremonia oficial alguna.

## Las niñas desaparecidas

(POR TELEFONO)

### Ratificación de un escrito

Madrid.—El Juzgado que entiende en el asunto de las niñas desaparecidas se ha ocupado en el día de hoy de la diligencia de ratificación de las madres en el escrito presentado por el abogado señor Muñoz Rivero, que ejerce de acusador.

### Un registro

Madrid.—En la tarde de hoy y cumpliendo un mandato del juez, la policía ha efectuado un detenido registro en la casa de Hilarión Eslava donde vivían las niñas. Se ignora su resultado.

## La estafa a la Compañía del Norte

(POR TELEFONO)

Madrid.—El juez de instrucción del distrito de Palacio ha resuelto que no ha lugar al recurso reformando el auto de procesamiento interesado por el abogado defensor de Federico Arriaga, autor de la estafa a la Compañía del Norte.

## El precio de las subsistencias

(POR TELEFONO)

Madrid.—La patata holandesa se ha elevado de precio, vendiéndose a setenta y cinco céntimos los dos kilos.

También ha subido el carbón, vendiéndose a 55 céntimos los dos kilos.

## Catástrofe ferroviaria

(POR TELEFONO)

Córdoba.—Cerca de Puente Genil ha ocurrido un descarrilamiento.

Un tren de mercancías, cuya máquina conducía Ramón García, cayó por un terraplén de dos metros de altura.

Veintiseis unidades han quedado convertidas en escombros.

La máquina destrozó un horno de pan y una tapia.

Fuó imposible evitar la catástrofe no obstante dar el maquinista contra vapor.

Los heridos fueron conducidos en camillas a Puente Genil.

A los que se practicó la cura de urgencia fueron Manuel Millán, jefe de tren; Pedro Quintana, guardafreno; José Baeza y José García Gallardo, mozos de tren; y maquinista Ramón García.

Hay además varios heridos contusos.

## Imp. LA VOZ DE ASTURIAS

Hacemos toda clase de trabajos comerciales con prontitud, esmero y economía. Calle Gil de Jaz, 3 - OVIEDO

### NOTAS DE BARCELONA

## Declaraciones del general Weyler

(POR TELEFONO)

### El general Weyler

Esta mañana ha llegado a Barcelona en el vapor «Palma de Mallorca» el general Weyler.

Fuó recibido por las autoridades.

Los periodistas le interrogaron acerca de la actual situación de España.

El marqués de Tenerife contestó:

—No tengo nada que decir.

—¿Piensa usted ir a Marruecos?

—No. Hace tiempo que lo deseé, y es público, pero ningún requerimiento se me ha hecho. Yo soy en este momento, como en todos, un soldado disciplinado que hará lo que el Gobierno y el país quieran que haga y en lo que pueda ser útil.

El duque de Rubí salió para Madrid, siendo despedido por el capitán general y demás autoridades.

## El éxito de la Feria de Muestras Banquete al Sr. Alvargonzález

El domingo por la tarde se celebró en Veriña, en el restaurant «Venecia», un banquete organizado por los amigos de don Romualdo Alvargonzález Lanquime, secretario general de la Feria de Muestras, por el éxito alcanzado en la organización de la misma.

En realidad, fué un acto de justicia a que se hizo acreedor el señor Alvargonzález por sus esforzados trabajos, por sus constantes desvelos en pro de la Feria de Muestras, que tanto ha realizado el prestigio industrial de nuestra región, y cuyos frutos definitivos, óptimos sin duda, se verán en época no lejana.

Puede decirse, sin incurrir en hipérbole, que el alma de la Feria de Muestras ha sido en todo momento el Sr. Alvargonzález, hombre de actividad pocas veces igualada, cuyo amor a Asturias, tantas veces demostrado, supo vencer las mil dificultades y apatías con que tropezó el hermoso proyecto que a algunos pareció quimérico al principio y que poco ha fué una lisonjera realidad.

A la comida de Veriña, que fué excelentemente servida por el restaurant «Venecia», asistieron numerosos comensales de las clases más selectas de la región, cuyos nombres no citamos temerosos de incurrir en omisiones, siempre dolorosas.

Al final del almuerzo se pronunciaron varios discursos, en todos los que se hicieron resaltar la admirable y entusiasta labor del homenajeado.

El Sr. Alvargonzález dió las gracias en sentidas frases a todos los presentes, manifestando que el éxito mismo de la Feria era su mejor estímulo para proseguir con más brío y pujanza el camino emprendido, pensando siempre en la prosperidad y buen nombre de Asturias.

## Don Melquiades Alvarez a París

Como habíamos anunciado, ayer ha salido en el rápido para París el jefe del partido reformista español don Melquiades Alvarez.

Le acompaña el distinguido médico D. Alfredo Martínez.

En la estación hemos visto representaciones de toda la provincia, al frente de las cuales venían las personas más significadas de los pueblos.

Entre el enorme gentío que llenaba los andenes de la estación, se veía a todos los ex-diputados a

pitán general y demás autoridades.

**Discurso de Barrera**  
En un discurso pronunciado ayer por el general Barrera en el Ateneo saboyano, dijo:

—Soy un ferviente católico y lo he demostrado a través de todos los actos de mi vida. Así es que la reconvección que dirijo a alguien que representa a la iglesia, no tiene más fundamento que la amargura que me ha producido el saber que algunos sacerdotes, olvidando su misión augusta de paz, alentando morbosas pasiones para desunir a los españoles e intentar matar el cariño que deben sentir por la madre patria.

**En libertad**  
El juez que instruye el sumario por el robo y asesinato del dueño del Café Español, de Barcelona, ha decretado la libertad de Daniel Nadal.

Cortes, ex-senadores, ex-diputados provinciales y ex-concejales que ha tenido la alianza de las izquierdas.

Una comisión de la Directiva de San Lázaro, con un grupo de hermosas señoritas de dicho barrio, hizo entrega a su presidente honorario de un precioso bouquet.

A la salida del tren se tributó al insigne hombre público una cariñosa despedida, con vitores y aplausos.

La despedida no pudo ser más entusiasta.

## A beneficio del Asilo del Fresno Tiro de pichón organizado por el Real Automóvil Club

Con incesante actividad y trabajo sigue actuando la Comisión organizadora, que tiene la satisfacción de verse asistida con verdadero entusiasmo de cuantas personas solicitan su apoyo y ayuda.

La excelentísima señora marquesa de Argüelles ha enviado desde Madrid la instalación completa del tiro, cediéndola galantemente en gracia al fin benéfico de la fiesta.

Uno de estos días serán expuestas las copas. La del campeonato, adquirida por la Comisión, es un verdadero alarde de orfebrería. Son también preciosas las donadas por la excelentísima Diputación y el excelentísimo Ayuntamiento.

Muy pronto se recibirán las ofrecidas por distinguidas personalidades y amateurs de este deporte.

El pedido de mesas aumenta progresivamente.

Ayer se inscribieron los excelentísimos señores gobernador militar y marqueses de Aledo y San Feliz, don Melquiades Alvarez, don Luis Caso de los Cobos, don Francisco González Argüelles, don Ignacio Corujo, don Pedro Miñor y don Juan Uría y Riu.

Del ornato del campo, con plantas y flores, se encargarán los prestigiosos jardineros Múgica, Paredes y Feit, y del adorno del mismo, de las tribunas, del salón de te y del Bar, los laureados artistas ovetenses señores Hevia y Tamayo.

La Comisión, en su deseo de organizar el servicio del te dante con la mayor perfección, ruega reiteradamente que los pedidos de mesas se hagan a la Secretaría del Real Automóvil Club antes del día 14.

Redacción de «La Voz de Asturias»  
Apartado núm. 29

# NOTICIAS TELEFONICAS

## LA SITUACIÓN POLÍTICA Y MILITAR

# Consejos de Primo de Rivera a los soldados de Africa

## NO HAY MAS CAMINO POSIBLE QUE PELEAR

(POR TELÉFONO)

### Magaz en Palacio

Desde las diez y media de la mañana hasta las once y media, estuvo el Presidente interino marqués de Magaz despachando con el Rey.

Al salir dijo a los periodistas, que el Monarca había firmado un decreto referente a los somatenes, cuyo texto será facilitado en la Presidencia.

Aparte de esto—siguió diciendo—también puse a la firma del Soberano otros decretos.

En cuanto a Marruecos—terminó—, las noticias recibidas son de que la situación es favorable, sin que haya desaparecido la gravedad.

### El Consejo del domingo

La reunión que anoche celebraron los vocales del Directorio duró desde las ocho a las nueve y media de la noche.

Se supone que tuvo por objeto el conocer noticias contenidas en el parte oficial que se dan el lunes.

### Proclama de Primo de Rivera al ejército de Africa

#### Hay que vencer la crisis

Madrid.—En la Presidencia se ha facilitado a los periodistas copia de una proclama dirigida por el general Primo de Rivera al ejército que lucha en Africa.

En síntesis dice así:

El conocimiento de que este ejército pasa por un período militar de verdadera fatiga, ha decidido al Directorio y merecido la aprobación del Rey, a hacer una visita al territorio del protectorado para conocer más de cerca y estudiar más rápidamente su verdadera situación.

Tiene el jefe su mando natural y escalonado que merece la suprema confianza del Gobierno, pues está acreditado su valor y pericia en estas circunstancias.

Tienen todos la convicción de que sin serenidad y arrojo no se vence a un enemigo tan sagaz como el moro. Pero olvidan en ocasiones los soldados que ellos son más fuertes que el enemigo, dejándose coger por él en el cuerpo a cuerpo injustificadamente.

Deben procurar todos en la lucha individual y colectiva poner su valor de españoles y la confianza en sí mismos, no olvidando que defendiéndose y atacando se sobreponen en los más de los casos, pero que rindiéndose o volviendo la espalda solo pueden esperar la muerte o un eterno cautiverio con las vejaciones consiguientes.

Tenemos mayor cantidad de armas y de municiones, más recursos y más medios, mejor asistencia para los heridos. Somos más; pero aunque en los combates parciales fuéramos menos, los moros están faltos de espíritu, sin cohesión militar y resisten las bajas menos que nosotros.

Se necesita apuntar con serenidad sobre el blanco, porque no son los sonidos de los disparos los que quebrantan a los mozos, sino las balas que penetran en la carne.

Invita luego a la tropa a tener compañerismo sacrificándose; y a que no deje perderse ni un cañón, granada, ametralladora ni fusil, que luego se empleará contra ellos más tarde.

Las dificultades actuales, afir-

ma la proclama, serán vencidas pronto y el ejército volverá luego a sus bases y podrá emprender la reacción ofensiva castigando a los infieles y traidores.

Es conveniente, que el soldado limpio y aseado; que cuide del arma y esté atento a la vigilancia del servicio.

No espero que el mando tenga que imponer ningún castigo ejemplar. Pero si las circunstancias lo exigieran, inmediatamente será aplicado.

Anuncia Primo de Rivera su visita a los campamentos y avanzadillas.

Dice al soldado que solo una vida tiene el hombre. Nada más grato y más hermoso que ofrendarla en una profesión, aunque sea temporal; y mejor aun conservarla para que sea útil a la Patria y a la sociedad.

Dentro de poco—termina—el ejército se encontrará triunfante, y yo tendré la satisfacción de presentarlo y volver pronto a España a decirlo a todos para que todos lo sepan.

### Manifiesto al país

#### Procedió siempre con arreglo a la ley

Al mismo tiempo que la proclama al ejército de Africa, el Presidente del Directorio dirige al país un nuevo manifiesto.

Niega en él que haya obrado como dictador, pues ha procurado siempre proceder con arreglo a la ley, y si ha dictado algunas leyes de excepción ha sido ante la necesidad de robustecer y afianzar la obra depuradora que vienen realizando.

Afirma que no se arrepiente de cuanto ha hecho, pues así se ha atraído el respeto de los espíritus serenos y la consideración de los pueblos de Europa.

Todavía tendremos—dice—que actuar al frente del poder bastante tiempo, porque aún mantienen los antiguos oligarcas sus nidos caciquiles que hay que extirpar, y porque aún no se ha acabado el período feudalista de los antiguos partidos.

Aun viven y triunfan muchos cínicos, déspotas y perversos, gente del hampa y mal vivir, habilísimos para sortear toda acción de la justicia; lepra social e inquietante para los hombres de bien y para las familias honradas.

Preciso es, pues, seguir extirpando este cáncer sin descanso ni miramiento.

Marchábamos por esos rumbos, satisfechos de no encontrar obstáculos (que no lo pueden ser cuatro descontentos y cuatro enredadores ante la diafanidad de los

### Pan "San Isidro"

Le ha sido concedida la exclusiva de la elaboración y venta del lujo e higiénico pan «SAN ISIDRO» industrial panadero de esta localidad D. Modesto Bujanda, dueño de la panadería EL RELAMPAGO, Santo Domingo, 13 y 15.

El pan «SAN ISIDRO» está garantizado por cinco laboratorios químicos de diferentes capitales de España, cuyos certificados se insertan en el papel en que va envuelto, al rededor de la efigie SAN ISIDRO.

Por su gran valor nutritivo el pan «SAN ISIDRO» y por su esmerada elaboración, es recomendado por médicos e higienistas de la alimentación.

La panadería EL RELAMPAGO pone en conocimiento de su distinguida clientela y del público en general, que a partir del 6 del corriente comenzará a fabricar, recibiendo los encargos en la citada panadería.

Con objeto de que el pan pueda servirse caliente a la hora del almuerzo, los encargos se reciben hasta las diez de la mañana.

El pan «SAN ISIDRO» será fabricado en piezas desde diez céntimos en adelante.

hechos favorables que el país contrasta en su orden y su progreso) cuando se ha presentado en medio del camino una grave dificultad: el recrudescimiento del problema africano, que por medios pacíficos, dignos y razonables, nos proponíamos resolver en unos meses, reduciéndolo a términos que no fueran para España causa constante de inquietud.

La situación actual de este problema ya la sufrió España en los años 1909, 1913 y 1921, y hay que hacerle frente en el terreno único que al presente tiene solución: las armas, porque no empleando, ante la actitud del enemigo que en esta ocasión ha provocado la guerra porque se ve provisto de abundantes medios para hacerla, no sería territorio solo el que perderíamos (que conservarlo más o menos tiempo y en mayor o menor extensión es caso a resolver después que pasen las actuales circunstancias), sino que nuestros hermanos perderían la vida, como raza perderíamos la virilidad y como ejército el prestigio.

Hoy, pues, españoles, habeis de saberlo con la verdad que preside siempre nuestras palabras: no hay más camino posible que pelear en Marruecos hasta derrotar al enemigo.

En su día daremos cuenta si fué posible prevenir este movimiento armado o la situación actual, de modo que se hiciera menos difícil contrarrestarla.

Bien sabemos que hoy, aprovechando la amargura y la contrariedad de la nación, se hará de esto arma para combatir; pero no caerá el pueblo en la celada, pues bien sabe que firme y recta fué nuestra intención para arreglar un problema que por lo difícil requería largo estudio y preparación.

Nos sobra carácter y medios para hacer marchar a cada cual por el camino de la ley y del deber.

Hoy considera el Directorio un deber compatir con el mando y las tropas de Africa las privaciones y rigores, y por eso lo hace.

Esta es la situación actual. Confío en el sexo fuerte y en las buenas mujeres españolas para que nos ayuden.

Saluda a todos, deseando venturas patrias y familiares.—Primo de Rivera.

### Firma regia

El Rey ha firmado los siguientes decretos:

De la Presidencia.—Sobre protección y defensa que las autoridades de todos los órdenes han de prestar a los que figuren en la institución del Somatén.

De Hacienda.—Jubilando a don Fermín Sanz Crespo, jefe de administración de tercera e ingeniero de Montes.

Idem a don Manuel Delgado, jefe de administración de primera e ingeniero industrial.

### En la Presidencia

#### Hablando con Magaz

Poco después de las cinco de la tarde llegó a la Presidencia el marqués de Magaz, limitándose a decir a los periodistas que acababa de recibir un telegrama del general Primo de Rivera, en que daba cuenta de la operación realizada por nuestras tropas para el abastecimiento y que el espíritu de las fuerzas ha sido excelente, llegando a la lucha cuerpo a cuerpo. Terminó diciendo que más tarde se facilitaría dicho telegrama.

### El telegrama del Presidente

En la Presidencia se ha facilitado esta tarde el siguiente telegrama del general Primo de Rivera al presidente interino del Directorio:

«Se ha verificado un convoy de aprovisionamiento a la posición de Beni Salah, de indispensable mantenimiento por ser de servicio exterior de Tetuán.

Se hizo sin incidentes, pero en el momento en que las tropas protegían el aprovisionamiento, un grupo fuerte de enemigos envolvió el flanco izquierdo, llegando hasta las ametralladoras y Tercio.

La intervención valerosa y oportuna de una compañía de Saboya con arma blanca restableció la situación, haciendo muertos al enemigo. Se distinguió el soldado de la primera compañía de este regimiento, Miguel Sánchez Sánchez, que en lucha cuerpo a cuerpo ha dado muerte a su enemigo, apoderándose de su arma y de una cartera con documentos.

Las bajas son unas sesenta, la mitad del Tercio y la mayoría leves.

Saboya ha entrado en su cuartel cantando el himno, y como todas las tropas, con el mayor espíritu.

Les saluda afectuosamente Miguel Primo de Rivera.

### Consejo del Directorio

A las nueve de la noche terminó el Consejo del Directorio.

Al salir el general Vallespinosa dió la referencia oficiosa, diciendo que se había leído, en primer término, el telegrama del Presidente, ya conocido; y aun cuando se refiere a un incidente de la campaña, que en sí mismo carece de importancia, demuestra el valor, entusiasmo y acometividad de nuestras tropas, siempre merecedoras de alabanzas.

Después el subsecretario de Hacienda dió cuenta de dos expedientes que fueron aprobados.

El subsecretario de Guerra dió cuenta de otro relativo a la adquisición de material.

Por último, comenzó el estudio de un proyecto de reorganización del Consejo de Estado.

Este estudio continuará en sucesivos Consejos.

Ahora—añadió el general Vallespinosa—vamos a celebrar la acostumbrada conferencia con el Alto Comisario.

Seguidamente los generales del Directorio pasaron al gabinete de telégrafos.

### La conferencia con Aizpuru

Media hora después salió el general Vallespinosa, manifestando que en la conferencia de costumbre se recibieron buenas noticias.

El contralmirante marqués de Magaz quedó dando cuenta al Presidente del Directorio de las noticias de la península.

### ¿A Alhucemas?

Noticias que refutamos fidedignas, nos permiten asegurar que el jefe del Gobierno lleva a Africa el propósito de dar un gran impulso a la acción ofensiva de nuestras tropas levantando su espíritu.

### Habrán sanciones

Es probable que como consecuencia de la presencia en Africa de Primo de Rivera y de los tres vocales del Directorio, se dictarán algunas sanciones que servirán al mismo tiempo para castigar algunos errores o negligencias y para demostrar el decidido propósito del Directorio de que nuestras tropas operen rápida y enérgicamente, e inflijan el castigo debido a las cábilas insumisas.

### Noticias de la situación de Africa

#### Parte oficial de ayer

Madrid.—En la madrugada del lunes se facilitó a la Prensa el siguiente parte oficial:

Zona Oriental.—Sin novedad. Zona Occidental.—La columna del general Riquelme, antes de salir ayer de Zinat, tuvo un artillero y dos soldados del batallón de las Ordenes Militares heridos.

Organizó dos convoyes, protegidos por el batallón de España, que con escaso fuego abasteció los blocaos de Herikerda y Espolón.

Al Oeste de Zinat efectuó contacto con la columna del general Queipo del Llano, y evacuó Zinat, teniendo en la marcha seis heridos de tropa y dejando reforzada la posición y la de Estación y asegurado las aguadas.

La columna de Uad Lau pasó el día con ligero tiroteo en las posiciones avanzadas.

En la citada columna no ocurrió novedad durante el día de ayer.

El blocao de Sur Dra-1-Asefe fué agredido anoche por el enemigo, al que se le recogió un muerto.

El enemigo continuaba ayer tiroteando la posición de Kaala.

Anteanoche un numeroso grupo enemigo pretendió asaltar la posición, arrojándose a la alambrada con fuego de fusilería y arrojando numerosas piedras; pero fué rechazado con fuego por descargas.

Se sabe por confidencias que el enemigo ha tenido en las últimas operaciones de esta zona 135 muertos y 65 heridos de Beni-Zoyol; nueve muertos y 15 heridos de Beni-Boydul; dos muertos y 15 heridos de Beni-Berman.

Del poblado de Tamesit, que sólo tiene 25 casas, tuvo tres muertos.

Los gomaris han tenido en conjunto 250 muertos y 400 heridos, y los rifeños de 50 a 60 entre unos y otros.

Llegada de Primo de Rivera Tetuán.—A las siete de la tarde del sábado llegó el general Primo de Rivera a esta plaza, acompañado de los generales Gómez Jordana, Muslera, Rodríguez Pedré y Burguete, que viene a ver a su hijo, teniente de Regulares y herido.

En la estación le esperaban el general Aizpuru, Diego Saavedra y demás autoridades.

Desde Ceuta acompañaba al señor marqués de Estella el comandante general Bermúdez de Castro.

Rindió honores una compañía de infantería con bandera y música.

Desde la estación se trasladaron los generales Primo de Rivera y Aizpuru al Palacio de la Residencia, conferenciando extensamente.

La llegada del Presidente del Directorio ha producido expectación e impresión favorable.

### La columna de Queipo de Llano

Tetuán.—Se tienen buenas noticias de la columna del general Queipo de Llano, la cual avanzó en la mañana del sábado para unirse a la mandada por el general Riquelme.

Con la columna de Queipo de Llano llegó a Zinat un tren blindado llevando aprovisionamiento.

### Caid restablecido

Tetuán.—Restablecido de las heridas, ha sido dado de alta el caid de Beni Hossan Mahomed Ben Hassani.

### El hijo de Abd-el-Malek

Tetuán.—Ha regresado a Melilla el hijo de Abd-el-Malek.

### Soldado herido

Melilla.—Con ocasión de hallarse prestando servicio de parapeto en la posición de Tistutin ha resultado herido de un disparo un soldado.

### El coronel Morales

Melilla.—Mañana marchará a Quebdani para hacerse cargo de la jefatura de aquella circunscripción el coronel Morales.

### Un convoy

Melilla.—Se ha llevado un convoy a Tizzi Assa y otras posiciones de aquel sector, no ocurriendo novedad.



**COMER MUCHO NO ES COMER BIEN**

Los platos deben ser pocos, ligeros y a base de la exquisita fécula de la flor del maíz

**MAIZENA**

Enriquece los platos variados, salsas y pastelería.

Es el alimento de las naturalezas débiles o enfermas.

**EN LOS BUENOS ULTRAMARINOS**

CON PRODUCTOS SUPERIORES DE NEW-YORK

Concesionario: Federico Bonet, Aduana 601, Madrid

†  
LA SEÑORITA  
**M.<sup>a</sup> de la Concepción Olay Argüelles-Meres**  
Falleció en Noreña el día 8 de Septiembre de 1924  
HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES  
R. I. P.

Su desconsolada madre doña Rufina Argüelles-Meres, viuda de Olay; hermanos doña Delfina, don José Antonio, don Secundino, doña Práxedes, don Gumersindo y don Mauro; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

Suplican a sus amistades encomiendan a Dios su alma y se sirvan asistir a la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, calle de Fray Ramón Martínez Vigil, al Cementerio de Noreña, hoy martes, a las seis de la tarde, por lo que les quedarán muy agradecidos.

**SILLAS**  
plegables para cafés  
paseos y jardines.  
Pida precios a  
**CASA TUERO**  
Cimadevilla, 19.-Oviedo.

# DE ESPAÑA Y EXTRANJERO

ACTO IMPORTANTE EN TINEO

## Se clausura el Cursillo de perfeccionamiento para maestros

El domingo tuvo lugar en Tineo la sesión de clausura del Cursillo de perfeccionamiento para maestros, organizado por el delegado gubernativo de aquel partido don José López Amor.

Dicho señor ocupó la presidencia del acto, en unión del inspector jefe provincial, don Macario Iglesias; el juez de instrucción, don Luis Colubi; el primer teniente alcalde del Ayuntamiento, el concejal don Celestino Montoto, y el maestro de Anarás, don Rafael Menéndez Puente, presidente de la Asociación de maestros del partido.

El salón de actos estaba abarrotado de público, maestros, médicos, abogados y otras muchas personas de la villa, entre las que se destacaba un grupo de bellísimas señoritas.

Abierto el acto por el señor López Amor, hizo uso de la palabra don Rafael Menéndez Puente para presentar a los conferenciantes don Antonio J. Onieva, inspector de la cuarta zona, y don Macario Iglesias, inspector jefe de la provincia.

Tuvo frases de elogio para ambas personas y dijo que la villa de Tineo se consideraba honrada recibiendo en esta cruzada que se había iniciado en favor de la cultura.

El señor Menéndez Puente fue muy aplaudido, y a continuación el señor Onieva comenzó su conferencia, que versaba acerca de «Modernas investigaciones en Biología».

Es imposible que podamos seguir al orador en su erudita conferencia, que duró cerca de hora y media. Después de un preámbulo encaminado a ensalzar la obra de cultura que realizan los maestros, entró en materia, habiendo sido los apartados de su discurso, la tendencia moderna de explicar los procesos vitales por métodos físico-químicos, los experimentos de laboratorio para obtención de los hidratos de carbono y los polipéptidos por síntesis química, el aldehído fórmico por las radiaciones ultravioleta, la fecundación artificial de huevos de equinodermos y celentéreos, transmisión del sexo, fenómenos de inhibición fisiológica y de coordinación de funciones vitales.

Citó las experiencias de Mendel, Berthelot (Daniel), Fischer, Loeb, Ostwald, Bataillon, Calmette y otros sabios, y terminó agradeciendo la atención con que se había escuchado la conferencia.

Fue muy aplaudido. Seguidamente hace uso de la palabra el señor inspector jefe de primera enseñanza don Macario Iglesias, y dice que siente la mayor complacencia en presenciar estos actos culturales, a los cuales, desde el primer momento, ha ofrecido su desinteresado concurso.

Dirige afectuoso saludo a la concurrencia, y contestando a la alusión de que había sido objeto, afirma que tanto él como sus compañeros de profesión no reparan en sacrificios cuando de algún modo pueden contribuir al mayor prestigio del Magisterio.

Felicitó cordialmente a los organizadores de estas conferencias, haciendo mención especial del delegado gubernativo señor López Amor, el cual está realizando en favor de la escuela una labor digna del mayor encomio.

Se complace asimismo en hacer referencia de los trabajos realizados por maestros tan prestigiosos como los señores Puente, Montoto, Guerra, Castaño y otros cuyos nombres no pudo recoger; por elementos muy valiosos de la localidad; médicos y veterinarios; sacerdotes y militares; delegado del Instituto Nacional de Previsión señor Puente; distinguidos profesores señores Pastor y Moreno; director y regente de la Escuela Normal de maestros y señora García, encargada de la enseñanza de dibujo en las escuelas de adultas de esta capital; inspector de primera enseñanza señor Fraga, de indiscutible competencia en materias científicas y pedagógicas, y en especial el señor Onieva, que con su extraordinaria erudición y elocuencia nos ha puesto al alcance de las cuestiones más vitales de la moderna Biología.

Considera muy plausible también el esfuerzo realizado por todos los maestros del partido para atender a su perfeccionamiento profesional y hacerse así más dignos de su elevado y honroso ministerio.

Expone los derechos del niño para que en la familia, en la escuela, en la sociedad, se le preste mayor protección... Excita a los maestros a que perseveren en su meritoria labor, cada día con mayor denuedo, porque la Escuela nacional tiene hoy muchos detractores, movidos unos por intereses bastardos y desconocedores otros de que la Escuela como todos los organismos docentes se nutre y desenvuelve en un ambiente de pobreza y mezquindad, y en tal situación no puede aquélla ejercer mayor influencia en la vida social.

El maestro —dice recordando a Fichte, el gran filósofo alemán— debe estar siempre aprendiendo, porque las ciencias y las artes se renuevan y reciben aplicaciones diversas, pero sobre todo lo que más interesa al educador es tener amor intenso a la niñez y carácter atrayente, pues sin estas cualidades no habrá vida ni emoción en la Escuela, y los resultados serán pobres y efímeros.

Y termina el Sr. Iglesias pidiendo la cooperación de todos: familias y autoridades, inspectores y maestros, a fin de proporcionar a la niñez una educación racional y sólida, como medio único de obtener nuestra redención moral y económica.

Finalmente, el Sr. López Amor, dijo que con el acto que acababa de celebrarse daba por clausurado el Cursillo que había organizado, y termina dando un viva al Magisterio nacional, que fué contestado entusiastamente por los presentes.

**DESDE MIERES**  
**Paro total de las minas del Peñón**  
(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

Hace tiempo que por nuestra villa circulaba el rumor de un próximo paro en las minas del Peñón.

Desgraciadamente, este rumor tuvo su confirmación el pasado sábado en que se dió el orden de los obreros del cese de sus trabajos por tiempo ilimitado.

Cuatrocientos obreros aproximadamente quedan sin trabajo y cuando la situación es de las más graves, pues en el resto de los cotos mineros vienen reduciendo de día en día el número de sus operarios.

Varios empleados de la aludida empresa y que más antiguos son en la misma se les ha encomendado diversos trabajos, tales como conservación, inspección y vigilancia de las referidas minas.

A punto cierto no sabemos las causas que hayan obligado a la empresa a adoptar tan graves medidas, y celebráramos que se confirmen algunas de las opiniones de personas que nos merecen entero crédito y las cuales nos han manifestado que dicho paro ha de ser breve tiempo.

**Rizonutrina**  
Harina de arroz y plátanos Poderoso alimento y gran antidiarreico De venta: en Farmacias, Droguerías y Ultramarinos

**Balneario de Caldas de Oviedo**  
REUMA - CATARROS  
GRIPE MAL CURADA  
Médico Director: Dr. Manuel Manzaneque  
Gran Hotel todo confort  
Cocina selecta  
15 Junio al 30 de Septiembre

**Sangrienta agresión**  
**A un guarnicionero madrileño**  
(POR TELÉFONO)

Madrid.—En la calle de Toledo, esquina a la de La Vela, y cerca del Teatro Novedades, se desarrolló anoche un sangriento suceso, del que resultó víctima un individuo de 30 años llamado Antonio de la Hoz Rebolos, casado y de oficio guarnicionero.

Según datos, recogidos Antonio era confidente de la policía y se cree que a esto ha sido debida la agresión.

Cuando fué agredido Revolos, se hallaba discutiendo acaloradamente en el sitio mencionado con tres individuos que no han sido habidos.

Se supone que dos de ellos sean unos sujetos apodados el Diente y el Agustín, muy conocidos de la policía y que en diferentes ocasiones habían tenido altercados con Antonio por creer que éste les denunciaba.

El herido se encuentra en grave estado. De los agresores no se tienen noticias.

### La Fiesta Nacional Las corridas del domingo

(POR TELÉFONO)  
En Murcia

Se celebró la primera corrida de feria con ganado de Pablo Romero. Cafiero mató a su primero con un sólo rejón, concediéndosele la oreja.

A su segundo le colocó dos rejones y le banderilleó, doblando con ello el bicho. Se le concedió otra oreja.

Maera valiente toreando y bien con la muleta y estoque.

Luis Freg cumplió regularmente en su primero, y estuvo superior con su segundo, del que se le concedió la oreja.

Torquito I se hizo con los dos bichos, sobresaliendo en la faena del segundo del que obtuvo la oreja.

Saleri desafortunado en el primero y colosal en el que cerró plaza. También cortó una oreja.

**En Melilla**  
Se lidiaron seis toros de Gallardo, buenos.

Relampaguito, valiente con el capote y decidido con el pincho.

Paco Madrid, regular con el capote y bien matando.

Larita, valiente con las banderillas y regular con el estoque.

**Corrida suspendida**  
En Madrid se suspendió la corrida anunciada, a causa del mal tiempo.

### El alcalde madrileño Denuncia a unos industriales

(POR TELÉFONO)

Madrid.—El alcalde interino señor García Rodríguez, envió al Juzgado de guarda una denuncia contra don Enrique Paredes y don Modesto Lago, industriales existentes en la calle de Preciados número 26.

Los acusa de que, a pesar de haber sido requeridos para desalojar la finca hace tiempo expropiada para ser derribada, hacen resistencia e imposibilitan que el derribo se consuma.

Alegan los industriales que necesitan liquidar sus establecimientos, y la autoridad estima tal alegación como disculpa, y considera, por lo tanto, que se trata de un caso de resistencia.

Uno de los comerciantes presentó ayer, en el Juzgado, una denuncia contra el encargado del derribo, por haberle tapado todas las puertas, imposibilitando, no sólo la venta, sino la entrada en el establecimiento.

### HOY EN EL TORENO Las canciones populares

Hoy, en el Salón Torero, se volverá a repetir la fiesta asturiana, que, a instancias del público, se han visto precisados a organizar los populares cantadores Cuchichi, Botón, Miranda y Claverol.

Las dificultades con que tuvieron que luchar para complacer los deseos del público ovetense, le impide dar más funciones que la de las diez de la noche.

Estas peticiones del público evidencian el éxito conquistado por estos cantadores el otro día en las funciones celebradas.

Es indudable que cuatro voces de la sonoridad de las que poseen Cuchichi, Botón, Miranda y Claverol, es difícil agruparlas. Por eso el otro día cuando fueron escuchadas sus canciones a cuatro voces, las aclamaciones fueron incasantes, obligándoles a repetir muchas de ellas.

Auguramos para hoy otro éxito de taquilla y, francamente, lo merecen.

**SARTOGLOSS**  
PINTURA ESPECIAL PARA AUTOMÓVILES  
Venta exclusiva: «DROGUERIAS BRAGA»  
Casa Central: Argüelles, 5 } Tel. 4-31  
Sucursal: U.ª, 22

**Plaza de Toros de Oviedo**  
El día 14 del corriente mes, se verificará en esta plaza una gran NOVILLADA en la cual se lidiarán seis novillos-toros de la afamada ganadería de D. Santiago Sánchez, procedentes de Contreras, por los notables novilleros Pepito Belmonte, Manolo Martínez y Rubito de Sevilla con sus correspondientes cuadrillas de picadores y banderilleros.

NOTA.—El día 21, festividad de SAN MATEO, tendrá lugar una grandiosa corrida de OCHO TOROS, dos de D. José Manuel García (antes Arribas Hermanos) que serán rejoneados, muleteados y muertos a estoque por D. Gaspar Ezquerdo, y seis de D. Antonio Flórez, de Sevilla, para los famosos matadores de toros Chicuelo, Nacional II y Fausto Barajas

### Información nacional deportiva

(POR TELÉFONO)  
En Madrid

**Racing Club-Osasuna**  
Madrid.—Para ayer por la tarde se había anunciado el primer partido entre el Racing Club de Madrid, y el Osasuna de Pamplona.

Como antes a la hora de comenzar el partido lloviera copiosamente, el árbitro y los jugadores madrileños coincidieron en que se suspendiera la lucha, a lo que se negaron los pamploneses.

Vista la actitud de éstos, se comenzó el juego, en el que los forasteros se mostraron codiciosos y dominadores, marcando en la primera tanda tres tantos por uno sus contrarios.

En el segundo tiempo, visto que el público había abandonado el campo y el agua caía cada vez con más intensidad, se decidió suspender el encuentro con el resultado ya dicho, devolviéndose el dinero a los contados espectadores que tuvieron el valor de soportar el chaparrón.

**En Barcelona**  
Victoria-Europa  
Esta tarde, ante numeroso público, tuvo lugar el segundo encuentro entre los equipos Victoria de Lisboa y el Europa de Barcelona.

La primera parte fué de juego igualado, haciendo los portugueses un tanto por dos el Europa.

En el segundo tiempo los catalanes jugaron estupendamente, marcando hasta cuatro goals por uno los portugueses.

**En Irún**  
Liguria-Unión de Irún  
San Sebastián.—En el campo de Amute se jugó ayer tarde el anunciado partido entre el equipo italiano Liguria y el Real Unión de Irún.

Desde el primer momento se vió que los italianos no podían competir con los iruneses, los cuales marcaron siete tantos sin que los italianos consiguieran estrenar el marcador.

**En Coruña**  
Español de Barcelona-Deportivo de Coruña  
Coruña.—Nuevamente contendieron ayer el Español de Barcelona y el Deportivo Coruñés.

Vencieron los catalanes por dos a uno.

**En Haro**  
Athletic-Erandio  
Han jugado en este pueblo el Athletic y el Erandio, ambos de Bilbao.

Ganaron los atléticos por tres a dos.

### NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Llega a Madrid el general Weyler

(POR TELÉFONO)

**Explosión de un petardo**  
Barcelona.—A las ocho y media de la noche, en el pueblo de Badalona e inmediaciones del domicilio del alcalde, señor Sabaté, ha estallado un petardo, sin consecuencias.

**No hay homenaje**  
Barcelona.—Se ha fijado un bando del gobernador civil prohibiendo la conmemoración del 11 de Septiembre y la colocación de coronas de ofrenda en la estatua de Casanova.

También anuncia que multará a los comerciantes que no cierren sus establecimientos a la hora de costumbre.

**Hay que redactar en castellano**  
Barcelona.—En el «Boletín oficial» se publica una circular del gobernador civil, ordenando a todas las sociedades que presenten sus reglamentos redactados en castellano, considerando disueltas a las que en el término de quince días no cumplan lo dispuesto.

**El subsecretario de Fomento**  
Huesca.—El subsecretario de Fomento ha visitado diversas obras hidráulicas.

También ha visitado el cuartel del Regimiento séptimo pesado de Artillería.

En el expreso ha regresado a Madrid.

**El general Burguete**  
Cádiz.—En el expreso ha salido para Madrid el general Burguete, que ha llegado en el buque hospital «Barceló», acompañando a su hijo Luis, teniente de Regulares herido en uno de los últimos combates.

**Los concejales y la Unión patriótica**  
Palma de Mallorca.—Ha quedado completa la Diputación.

El Alcalde ha rogado los concejales que no presenten la dimisión.

### UNA BODA

Fué ayer objeto de general curiosidad una boda que se celebraba en esta capital, donde los novios gozan de muchas simpatías.

El acto se celebró a las once de la mañana en la iglesia de San Tirso, que se veía repleta de personas.

A los acordes del órgano que ejecutaba una Marcha nupcial, la novia, bella señorita Joaquina Subirana Ferrer, vistiendo rico traje de seda blanca, con larga cola que recogían los hermosos Julian Subirana y Juanito Milano, penetraban en el templo dando el brazo a su padrino don Joaquín Milano; haciéndolo el novio, D. Antonio Trache Boada, dando el brazo a la madrina doña Ramona Granda Coll.

El R. P. Fray Pablo de Jesús, Carmelita descalzo de la Residencia de Madrid, bendijo la unión, autorizado por el párroco Sr. Noval.

El acta, levantada en representación del Juzgado por D. Ángel Guimera, fué firmada por don Pascual Seguí, don Francisco Martínez, don Lorenzo Noval y don Vicente González.

A la una, en el hermoso comedor del «Restaurant Campoamor», del Sr. Muñoz, se sirvió espléndidamente un banquete a los invitados.

**Pan «San Isidro»**  
Se reciben encargos desde las diez de la mañana, en la panadería EL RELAMPAGO, Santo Domingo, 13 y 15.—Teléfono 2-31.

**Se admiten anuncios Profesionales a precios reducidos**

**Plaza de Toros de Oviedo**  
El día 14 del corriente mes, se verificará en esta plaza una gran NOVILLADA en la cual se lidiarán seis novillos-toros de la afamada ganadería de D. Santiago Sánchez, procedentes de Contreras, por los notables novilleros Pepito Belmonte, Manolo Martínez y Rubito de Sevilla con sus correspondientes cuadrillas de picadores y banderilleros.

Lea usted «La Voz de Asturias»

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

# INFORMACIONES DE LA REGION

## "LA VOZ" EN GIJON INFORMACION

### Un hombre perece en un incendio

En la madrugada del domingo se registró un incendio en la casa de la calle de Atocha, número 14, donde habitaba un matrimonio con seis hijos.

El cabeza de familia se llama Valeriano González.

El fuego se supone que fué provocado por una cerilla arrojada cerca de unos bidones de gasolina que guardaba en dicha casa (de planta baja) la dueña de la misma Cesárea Fernández, más conocida por la viuda del *Canario*.

El fuego destruyó completamente la vivienda, y hasta que el incendio fué sofocado totalmente, cerca de las siete y media de la mañana, no se dieron cuenta que en el interior de la casa siniestrada pudiese haber perecido un hombre que vivía con el matrimonio, y al cual se le tenía destinada una habitación del interior.

Efectivamente, buscaron entre los escombros, y en la habitación destinada a dicho individuo se encontró a éste arrojado a un rincón, de cuclillas. Estaba carbonizado, principalmente por las extremidades y la cara, que tenía completamente descarnada.

Al parecer bebía con exceso habitualmente, y se supone que en la noche del sábado, al ir a acostarse, encendió un pitillo y arrojó la cerilla cerca de unos bidones de gasolina que se utilizan para los motores de las lanchas a motor, provocando el incendio.

La víctima se llama Benigno Moris, más conocido por el *Mosquito*. Tiene familia (por lo menos hijos) con la cual no vivía. Había sido bañero en Las Carolinas, y actualmente se dedicaba a transportar pescado desde la Lonja a las bodegas.

El infeliz individuo fué colocado en un féretro y conducido al depósito del Hospital.

El Juzgado de instrucción de Oriente intervino en el asunto para determinar si el fuego fué o no premeditado, comprobándose que ha sido casual.

### Peña Francia

Ayer se celebraron romerías en Deva y La Guía con motivo de la festividad de Peña Francia.

Por la mañana, en las iglesias de la parroquia de Deva y en la

de La Guía se celebraron actos religiosos que resultaron muy solemnes.

Por la tarde se celebraron animadas romerías, no decayendo la alegría un momento.

### La sesión municipal

No pudo celebrarse ayer a causa de la festividad del día, la sesión semanal de la Comisión municipal permanente. El acto quedó aplazado para hoy, a las doce de la mañana, sin que se halla alterado en lo más mínimo en el orden del día fijado.

### Un telegrama

Ayer recibió el alcalde de su colega de Coruña el siguiente telegrama:

«Al regresar el coro «Cantigas da Terra» y enterarme de las atenciones que usted le dispensó complázcame en expresarle a usted y Corporación con atento saludo para usted y este pueblo hospitalario.—*Suances*»

### MARÍTIMAS

Estuvo el día aturbonado, comenzando a llover a las cinco de la tarde. Dominaron los vientos flojos del Sudeste y el barómetro señaló 763 mms.

### Movimiento del Puerto

#### Entradas

Toñin, general, Bilbao.  
Comercio, vocio, Lurca.  
Gadir, mineral, Bilbao.  
Galicia, vacío, Coruña.  
Vicente Nespral, pinos, San Ciprián.

Basurto, general, Requejada.  
Nadir, sal, Cádiz.  
Serafín Ballesteros, vacío, Bilbao.  
Fornel, pinos, Tapia.  
Japi, vacío, Pasajes.  
Norte, vacío, Barcelona.  
María, pinos, Corcubión.

#### Salidas

Fornel, vacío, Foz.  
Astur Galaico, ídem, San Ciprián.  
Villagarcía, carbón, Valencia.  
Covadonga, ídem, Bilbao.  
Castilla, general, Coruña.  
Chio, vacío, Villagarcía.  
Pluto (alemán), general, Lisboa.  
Anciola núm. 3, ídem, Lurca.  
Toñin, ídem, Avilés.  
Basurto, ídem, ídem.

## AVILÉS

### Los grandes cantantes astures

Anteayer se presentaron en el nuevo Teatro-Cine los cantantes «Cuchichi», «Botón», Miranda y Claverol.

El teatro viose repleto de público, que aplaudió muchísimo a tan notables cantadores.

Por cierto que sus canciones, dichas con su peculiar estilo y bien timbrada voz, complacieron en grado máximo a los espectadores, pues aquéllas tenían el mérito de no conocerse en esta villa.

Nosotros, verdaderos admiradores de esos artistas, que de manera inimitable propagan los cantos de la querida región asturiana, les enviamos nuestro fervoroso aplauso y enhorabuena por el éxito que el domingo añadieron, con su actuación, a los muchos ya conquistados.

### Telegrama del Príncipe de Asturias

El Alcalde, D. José Antonio Rodríguez, recibió del Jefe Superior de Palacio el siguiente telegrama, en contestación a otro enviado por aquél agradeciendo la visita de Su Alteza:

«Sus Majestades, a quienes he dado cuenta de su telegrama, me encargan significarle agradecimiento por homenajes a Su Alteza Real, y por los sentimientos que expresa.»

### De sociedad

Salió para el balneario de Borines, a pasar una temporada al lado de su hermana doña Eduarda, viuda de Buznego, la distinguida señorita avilesina Anita Arias.

—Ayer salieron para Madrid, a continuar sus estudios en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando, los jóvenes artistas pensionados D. Juan y don Gonzalo Pérez Espolita.

## MIERES

### Un enlace

El día 17 del actual mes se verificará en nuestra parroquia el enlace de la bella y distinguida señorita Rosita González, con el culto oficial de la Cruz Roja don José Alonso.

Damos por adelantado nuestra enhorabuena a la enamorada pareja.

### Notas de sociedad

Pasa una temporada en la vecina villa de Sama, nuestro apreciable amigo D. José Muñiz.

—Para Gijón, donde permanecerá varios días, ha salido el activo inspector de la guardia municipal D. Juan Busto.

—En el correo de ayer ha salido para Castilla el conocido industrial de esta villa don José Alonso.

—Para Nava ha salido, por unos días, D. Leandro González.

*Corresponsal.*

### Café Restaurant.

Plazuela Riego, 6.—Teléfono 430

- Sopa canónica.
- Arroz a la cubana.
- Pollo a la parrilla.
- Pichones en salmis.
- Ternera mechada.
- Rosbiff al horno.
- Bisteff a elegir.
- Chuletas a la papillot.
- Filetos empanados.
- Riñones salteados.
- Lengua con guisantes.
- Jamón con tomate.
- Calamares en su tinta.
- Langosta dos salsas.
- Manos de cerdo en salsa.
- Anguilas a la castellana.
- Bonito al horno.
- Merluza salsa rubia y dorada.
- Postre.—Brazo gitano, Queso y Fruta.
- Cocina casera.—S.º a la carta.

†  
EL SEÑOR

## D. Manuel Alvarez Alonso

Maestro auxiliar de la Fábrica de la Vega  
Falleció en su casa Carretera del Cristo el día 8 del actual  
a los 66 años de edad.

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS  
R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Ramona Martínez; hijos don José, don Belarmino, don Luis (ausente), doña María, doña Valentina, don Manuel, don Arturo, doña Dolores y don Aurelio; hijos políticos don José Castellote y doña Elvira Fernández; hermanos don José María y don Maximino; primos, nietos y demás familia.

Suplican a sus amistades asistan al funeral que se celebrará hoy martes, a las diez de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Pedro de los Arcos, por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

### Peñamellera Baja

#### De sociedad

Procedente de Méjico ha llegado a Parres el rico indiano don José Rozada, bella esposa y hermosos hijos.

—De Palaciones (Santander) don Carlos Cosío, elegante esposa y lindos hijos, en cuya compañía regresa a su casa solariega la distinguida dama doña Elena Cárvaces Colosía.

—De Gijón doña Sinforosa Rubin, viuda de Colosía, y sus amables hijas doña Aurora Colosía, viuda de Antón, y señorita Matilde.

—Han regresado de San Sebastián y otras poblaciones, D. José Noriega de la Vega y sus lindas hijas Olga y Alicia.

—Salieron para Castropol don Eduardo Noriega y su distinguida esposa e hijos, a cuyo matrimonio damos el más sentido pésame por el reciente fallecimiento de doña Rosenda Blanco, ocurrido en Villamandos (León), a los 69 años de edad.

#### Festejos

El día 16 darán principio las tan populares fiestas de San Cipriano.

Podemos manifestar que las de este año serán un acontecimiento, dado lo mucho que tiene preparado la comisión.

El programa lo publicaremos oportunamente.

*Corresponsal*

### Colegio de San Luis de Pravia

de 2.ª enseñanza y Escuela de Comercio

Acreditadísimo por la fama de sus profesores y gran economía. Solo cobra por enseñanza y pupilaje de los alumnos internos ochocientos diez pesetas.

### ELOINA

Gasolina para Automóviles

Hijo de Rufino Martínez S. en C.

GIJON

### Cornellana

#### De sociedad

Salió para Madrid doña Segunda Pello de F. Rios.

—Se encuentra entre nosotros pasando una temporada la bella señorita de Salas Lolina Menéndez Pumarada.

Que su estancia en ésta le sea grata.

—Tomando la aguas en Fuente Santa se encuentra doña Manolina Fernández Santiuste.

Que su estancia le sea grata y provechosa.

### Pimiento FUNES

EL MEJOR DE TODOS PARA EMBUTIDOS

### FEDERICO FUNES

Albatalla — (Murcia)

### Depósito en Colloto

Ricardo G. del Valle

Teléfono, 7-65

### Piñeres (Aller)

#### De fiestas

El domingo último, 31 de Agosto, celebróse con gran solemnidad la tradicional fiata de San Antonio en el pintoresco pueblo de Piñeres.

A las once de la mañana bendijo la bandera de la Escuela Nacional de niños y la del Sindicato Agrícola, el culto y celoso regente don Cándido Ordóñez.

Acto seguido principió la solemne misa, cantada magistralmente por un afinado coro de sacerdotes, en la que ofició el presbítero don Carlos Ordóñez, asistido de los señores don Francisco Pérez y don Juan Cordero.

Al Evangelio ocupó la Sagrada Cátedra el muy ilustre señor don Arturo Alvarez, doctísimo canónigo del Cabildo de Oviedo, pronunciando un elocuentísimo panegírico de San Antonio de Padua.

Terminada la santa misa salió la bien organizada y concurrida procesión, acto sencillo y conmovedor en el que la Iglesia luce sus mejores galas en las imágenes de sus santos y el pueblo sencillo y creyente hace su piadosa ofrenda.

La comitiva era numerosísima.

Desfilaron siete hermosos ramos de pan adornados artísticamente, con cintas de diversos colores, por lindas muchachas del pueblo y portados en andas por apuestos jóvenes. Seguían después los niños de la Escuela Nacional con su hermosa bandera, portando en sus manos artísticas banderitas. Luego, los socios del Sindicato Agrícola con su respectiva bandera; después, seguía la venerada imagen de San Antonio, rodeada de dos filas interminables de fieles.

Llama poderosamente la atención de los forasteros, que la ven por primera vez, la ceremonia del juego de la bandera, consistente en hacer reverentes saludos a la imagen en todo el recorrido de la procesión.

La procesión hizo un largo recorrido hasta la capilla del santo, durante el cual no cesó el disparo de cohetes y morteros.

#### La fiesta escolar

Hay fechas en la vida que dejan un recuerdo imborrable y agradabilísimo y una de estas fechas será sin duda alguna la del pasado domingo, día en que se celebró en Piñeres la Fiesta de la Bandera.

El día delicioso y primaveral parecía querer asociarse al júbilo de que estaban poseídos los niños que ya desde bien temprano esperaban el ansiado momento de la fiesta.

### CAMISERIA INGLESA

Presenta esta casa las últimas novedades en géneros para la confección de camisas a la medida.

Artículos Ingleses y Franceses desde 19 pesetas camisa.

Uría, 34-Oviedo



¡Yo estoy satisfecho de la vida!  
desde que no he vuelto a padecer de

## Estómago

gracias al uso del

# DIGESTÓNICO

## QUIRÓS

### Del correo

Varias personas de esta localidad se me han acercado, rogándome elevé desde las columnas de LA VOZ DE ASTURIAS su más enérgica protesta al señor administrador general de Correos por las deficiencias observadas en el servicio afecto a este concejo.

Ayer, como otras muchas veces ha ocurrido, nos quedamos sin correspondencia los quirosanos. Inquiriendo las causas de tal anomalía he podido averiguar que en Caranga habían dejado las sacas del correo de Teverga, llevando para este punto las de Quirós.

También tengo noticias de que anoche los teverganos deshicieron el error, regresando a Caranga por la correspondencia, mientras que aquí nada se ha hecho en tal sentido.

Esperamos del señor administrador corrija estos abusos que tantos perjuicios irroga al pueblo en general.

### Del Ayuntamiento

Ha sido nombrado médico municipal de este concejo, el culto doctor lavianense don José Gutiérrez, que desde hace varios días se encuentra entre nosotros.

Reciba nuestra más cordial enhorabuena.

### De sociedad

Ha regresado de Ribadesella, donde ha pasado la temporada de verano, don Víctor Gutiérrez con su señora y bellas hijas.

—También se encuentra entre nosotros pasando unos días, don Eduardo Magdalena, de Oviedo.

JESÚS ANTUÑA.

## De Llanes

### Fiestas de Nuestra Señora de la Guía

Se están celebrando con gran animación las populares fiestas de Nuestra Señora de la Guía, organizadas por su simpático bando.

El domingo llegó la brillante banda de música del regimiento de La Lealtad, de guarnición en Burgos.

—Tanto en «la salva» como en la primera verbena que hubo el domingo en Las Barqueras, donde se levantó artístico kiosco ejecuto

## YODALGON

Jarabe Reconstituyente Depurativo

Combate con éxito el Linfatismo Escrofulismo, Papeiras, Obesidad Eczemas, Arterio-esclerosis y enfermedades de la piel

De venta: Droguerías y Farmacias

JULIANA y C.ª (S. en C.)

Despacho de Aduanas Seguros de todas clases

Teléfono 210—Apartado 49 GIJON

Jardines del Campoamor  
**OVIEDO**  
Naranja americana

### SOCIEDAD ANÓNIMA INDUSTRIAL ASTURIANA

## FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Lingotes de fundición y fino.—Acero Siemens básico de tochos de todos tamaños.—Aceros al crisol para herramientas, limas, barrenas de minas.—Hierros y aceros laminados en palanquilla para machinas, llanternas para la fabricación de hoja de lata, formas comerciales usuales, carriles, chapas, machinas de hierro y acero.—Alambres brillantes, recocidos, galvanizados, cobrizados.—Espino artificial.—Puntas de París.—Hoja de lata.

Para la correspondencia y los pedidos, dirigirse al Director de las FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Correo: Apartado, 2.—GIJON-ASTURIAS—Telegramas: «MOREDA-GIJON»

La publicidad es el lazo de unión entre productores y consumidores. Las ventas guardan estrecha relación con la publicidad que se haga de los negocios.

# CARTELERA ANUNCIADORA

Si quiere usted juzgar la vitalidad de un periódico cuente el número de sus anuncios y vea el prestigio de las casas que se anuncian.

## GRAN HOTEL SANTA CRUZ

Edificio moderno equipado con toda clase de comodidades. Amplias habitaciones, con agua corriente en todos los departamentos. Timbre Autor para excursiones-Gran Garage-Café-Bar  
CANGAS DE ONIS  
TELEFONO 10

## EN EL HOTEL COLUNGUESA

encontrará V. magnífico hospedaje  
Habitaciones amplias y modernas  
Calefacción-Cuartos de baño-Timbre, etc.  
Jovellanos, 25.-OVIEDO

## HOTEL GÓMEZ

Hijo de FRANCISCA GOMEZ  
Único hotel con todo el confort moderno  
Restaurant  
SANTANDER  
Colosa, 1  
Teléfono 184. Telegrama: HOTEL GÓMEZ  
Edificio propio  
Salones para bodas y banquetes

## ¡ALERTA, CONSUMIDORES!

¿Por qué vende tanto ese comercio enciclopédico que se titula «LA NUEVA COOPERATIVA» de RICARDO G. DEL VALLE? — Porque los géneros que expende son malos y caros. Para convencerse visítenlo una sola vez.  
COTOLO.—Teléfono 765  
Servicio a domicilio

## JULIO SAIZ CUESTA

Máquinas de escribir de todos sistemas, nuevas y de ocasión  
Accesorios  
Abonos de conservación y limpieza  
Objetos de escritorio en general  
Muebles para oficinas  
Fonógrafos.—Prismáticos, etc.  
Ventas a plazos y al contado  
JOVELLANOS 27—GIJÓN

## Ramón de las Alas Pumarino

Accesorios para maquinaria. Idem para máquinas de escribir. Gran surtido de cuero marca SANTA BARBARA  
Idem de balata y de goma (teñidas y lisas). Matafuegos  
BIOSCA  
Representación de la S. A. RESINERA RUTH, de Santander (pinturas y barnices).—Objetos de escritorio.  
WINDOLITE  
(Substituto del cristal)  
ATALAZOS para precintar sacos de harina, cemento, etc. etc.  
SOLDADURA DE PLATA para sierras de cinta  
Plaza de Porlier, 3. Tel. 6-14  
OVIEDO

## CENTRO DE ENSEÑANZA

Academia Politécnica Asturiana  
Magdalena, 5.—Tel. 454  
Profesorado especializado  
Honorarios módicos  
Pídanse informes a la Dirección

Plas.  
Cama superior con somier... 45  
» grande superior con id. 55  
Armario luna biselada..... 160

Frente al cuartel de Sta. Clara  
OVIEDO

Industrias Zarracina (S. A.)—GIJÓN  
Grandes fábricas de sidra champagne, chocolates, harinas y pan

La sidra champagne Zarracina se sirve en todos los establecimientos y hoteles de primer orden y en los coches restaurantes de la Compañía internacional de coches-camas.

Construcciones  
Carpintería  
Instalaciones para toda clase de negocios  
**B. SOPENA**  
Tel. 11-17  
ELORZA.—OVIEDO

¿Ha probado usted la sidra champagne EL ASTUR de Avila y Gutiérrez?

Si lo hace, será usted su mayor propagandista  
— AVILÉS —

Academia Ojanguren  
OVIEDO

Internos-Medio pensionistas-Externos  
Fundada en 1905  
PRIMERA Y SEGUNDA ENSEÑANZA  
Estudios de Comercio esencialmente prácticos

JOSÉ VALDÉS  
FABRICA DE SOMBREROS ITALO-ESPAÑOLA  
Marqués de Casa Valdés, 105  
Teléfono 988.—Apartado 172  
GIJÓN  
Representante para Galicia, Asturias y Norte de España y Portugal de la famosa casa "ROSSI", de Italia

## CERAMICA ASTURIANA S. A. SAN CLAUDIO

Esta Sociedad tiene establecido un depósito para venta de todos sus productos al detall en la calle del Sacramento  
Solares de la panadería de Menéndez Gómez.  
Deposito: Teléfono 2-84  
Fábrica: 1-88

Las mejores conservas de pescado SON LAS DE MARCA

"ALBO"  
Fábricas en los principales puertos de España.  
Fábrica en Asturias: CANDÁS

Casa Gargallo es un nombre familiar entre propietarios y constructores  
En escultura decorativa de interiores y exteriores y en obras artísticas en general.  
El firma GARGALLO es un prestigio  
La Catalana.—GIJÓN

MANUEL CARVAJAL  
Construcciones metálicas  
Calderería, Forja, Torno y Ajuste  
Especialidad en toda clase de instalaciones para las minas  
Gran producción de arandelas de hierro hasta 10 mjm grueso  
Soldadura autógena  
LA FELOQUERA (Asturias)  
Teléfono 27

## LA FABRICA "EL CISNE"

SE HA IMPUESTO EN TODAS PARTES COMO SE IMPONEN LOS PRODUCTOS DE ALTA CALIDAD.

RESERVADO PARA LA RELOJERIA Y PLATERIA DE

GUMERSINDO HERNANDEZ  
UNIVERSIDAD, 12  
OVIEDO

Los chocolates de la fábrica LA MORAL no faltan en las mesas de personas de buen gusto  
Viuda de ANTUÑA LA FELOQUERA  
Calle de Jesús T. Duro.—Teléfono 22

Placido MARTINEZ  
Consignatario de buques  
Agente de Aduanas  
Seguros — Fletamentos  
Despacho de mercancías  
SAN ESTEBAN DE PRAVIA

LA POSITIVA  
EDUARDO G. ARIZAGA  
ALMACENES DE MATERIALES DE CONSTRUCCION REPRESENTANTE de la Sociedad Anónima de Cementos Portland marca «Zirreña» el más seguro y resistente de los conocidos hasta la fecha, y del cemento Zumaya rápido marca BOHEVARRIA, ESPECIALIDAD en morteros, pegamentos, anieles nacionales y extranjeros para fachadas. GRANDES EXISTENCIAS de cemento Zumaya rápido y cementos Portland, yeso, tuberías de cemento, barro y gres, baldosas de barro, escayola, ladrillos refractarios, cocinas, bidanes, lavabos e inodoros de loza inglesa, bañeras de hierro esmaltado, etc., etc.  
Depósito de teja curva, paella y ladrillo macizo y hueco  
Fábricas y Oficinas: Barrio del Llano.—GIJÓN.—Teléfono 461. Apartado 154

delicadísima composición de su vasto repertorio.  
La calle de los Barqueros lucía todas esas noches gran iluminación, presentando hermoso aspecto.  
Asistieron muchas personas, entre las que había bastantes forasteros, durante la verbena del primer día hasta las primeras horas de la madrugada, siendo amenizada además de la banda militar, por la municipal y varios organillos.  
El elemento joven dió culto con fervor Tersípcore, mostrándose incanable a pesar de las muchas fiestas que hubo en esta temporada y el gran consumo de energías físicas que exige el baile moderno.  
Ayer por la tarde hubo animada pmaria y cuando esto escribimos se preparaba la segunda verbena.  
En los festejos profanos revistieron gran esplendor, los religiosos se han celebrado con inusitada solemnidad y con la magnificencia característica de los cultos de esa villa.  
Terminó el domingo el novenario que hubo en la capilla de Nuestra Señora de la Guía, al que asistieron muchos devotos de la Santísima Virgen bajo esta advocación.  
Ayer, lunes, a las ocho fué la misa de Comunión general que dijo un R. P. Agustino, acercándose al Sagrado Banquete gran número de personas.  
A las diez y media hubo misa solemne en la que ofició el coadjutor de esta villa don Remigio F. Carral, asistido de los señores don Ignacio Olano y don Rafael Martínez.  
La misa fué cantada perfectamente por don Antonio Moriyón y por el R. P. Ceferino, agustino acompañado en el armonio por el maestro don Eloy Marín.  
Ocupó la Sagrada Cátedra al Evangelio el R. P. Antonio María Flórez, Superior de los Padres Jesuitas de Celorio, que pronunció una elocuentísima oración sagrada, considerando a la Santísima Virgen como auxiliadora y protectora del género humano.  
Finalizó el P. Flórez con un párrafo brillante, pidiendo a la Madre de Dios la bendición y de un modo especial para la honrada clase marinera de esta villa que tanta devoción tiene a Nuestra Señora de la Guía.  
La capilla, situada en pintores-

co lugar, estaba ornamentada con mucho lujo y gusto, por lo que recibí muchos plácemes el patrono don Ramón Sánchez.  
Después de la misa salió la procesión, que iba presidida por el arcipreste-párroco de Cué don Rosendo Lorenzo.  
Cerraba la piadosa comitiva la banda de La Lealtad, ejecutando muy bien en ella 16 niños de ambos sexos la nunca bastante elogiada y tradicional danza de los aros, formando combinaciones diversas, muy artísticas todas.  
La comisión, integrada por las bellas y simpatísimas señoritas Rosita Alvarez González, Pilar Pérez Peláez y María Conde, recibió felicitaciones sin cuento, lo mismo que los grupos formados por señoritas vestidas con trajes del país, los que realizaban los encantos de las llaniscas, que, siguiendo costumbre inmemorial, hicieron el ofrecimiento de los ramos de pan adornados primorosamente, con canciones saturadas de amor a la Virgen Inmaculada.  
Hoy continuarán los festejos, habiendo concurso de bolos en la Vega de la Portilla, concierto de once a una, por la tarde romería y por la noche será la última velada en las mismas calles de las anteriores.

**Festejando la terminación de una casa**  
En La Guía han construido una casa que reúne excelentes condiciones sanitarias, y con una situación preciosa, teniendo hermosas vistas al mar.  
Las bendijo el coadjutor señor Carral, y sus dueños, nuestros amigos D. Avelino Junco y doña Matilde Sordo, obsequiaron delicadamente, con tal motivo, a sus amistades y familiares, el día 8 del actual, primer día que fué habitada.

**Santamarina y C.ª**  
(Sociedad Limitada)  
Almacénistas de Cereales, Víveres  
Coloniales y molinería  
Dirección Telefónica y Telefónica:  
SANTAMARINA  
Apartado de Correos núm. 33  
AVILÉS  
Encargue V. sus impresos a la Imprenta La Voz de Asturias

## GACETILLAS

Multas de la Alcaldía  
El señor alcalde ha impuesto las siguientes:  
Una de 5 pesetas al conductor de un carro, por desobediencia.  
Otra de 10 id. a un individuo, vecino de la calle de Caveda, detenido por la guardia municipal, por embriaguez y escándalo.  
Otra de 50 id. a otro id., detenido por id., por blasfemar en la vía pública.  
Otra de 25 id. a una vendedora de pescado, por escándalo en la Plaza.

**AVISO**  
La casa Frígola (don Martín), Plaza de la Catedral, 9, pone en conocimiento del público que a partir de hoy, y por cese de negocio, liquida todas las existencias de muebles a precios sumamente baratísimos.

**Espectáculos**  
En el Torero  
Hoy, a las siete y cuarto y diez y media, fin de la serie «El anillo de Konismarch».  
El miércoles «La sin ventura».

**VENDO**  
fonda, café, tienda de comestibles y una taberna todo en puntos céntricos; como el que desee establecerse, trasparar y comprar casas que tengo en venta, dirigirse a la  
**AGENCIA FERNANDEZ**  
Salustio Regueral, 18.—GIJÓN

**GRAN CAFE ESPAÑOL RESTORANT**  
Este acreditado establecimiento pone en conocimiento de los señores viajeros y público en general, que desde hoy en adelante dispone de espléndidas habitaciones recién amuebladas, cuarto de baño, espléndido comedor y reservado. Todo en el segundo piso del citado Café Español.

**OVETENSES!**  
Cuando vayais a Gijón visitad el acreditado Restaurant  
"MERCEDES"  
que a diario ofrece la clásica Fabada, Paella y gran variedad de Platos todos caseros.—Espléndidas habitaciones.  
LIBERTAD, 16 Teléfono, 275

**Manuel F. Acebal**  
MÉDICO ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO  
Radium, Rayos X, Rayos ultra-violeta  
Baños de sol, Diatermia y Electrología médica ultramoderna  
Consulta: de nueve a doce y por la tarde, previo aviso  
CORRIDA, 36 y 38 — TELEFONO 268  
GIJÓN

**Fábrica de Armas de Oviedo**  
Se admiten proposiciones para adquirir madera seca y semi-seca de nogal, en tablón y en escalabornes, con destino a la fabricación de cajas de fusil Mauser. Las ofertas pueden remitirse a la Dirección de esta Fábrica, en cuyas oficinas se facilitarán todo género de antecedentes. — El Coronel Director, Alvarez Builla.

**Se vende**  
en Oyaneo (Moreda), una casa propiedad de la señora Viuda de D. Pedro Santirso Míguez, compuesta de almacén, bajo dedicado a comercio y piso para vivienda.  
Igualmente se vende un solar contiguo a la casa y una huerta detrás de la misma.  
Para informes dirigirse al testamento D. José Gutiérrez, vecino de Piñeres, en Aller o a D. Florentino Uribe, de Moreda.

**Casa-chalet**  
Situada en punto céntrico y bien poblado de Oviedo, se alquila una casa-chalet de moderna construcción, capaz para familia numerosa y servidumbre, con cuarto de baño e instalación de agua caliente y fría. Tiene amplísimo sótano, jardín, terraza, gallinero, palomar; todo cerrado con pared.  
Se prefiere al que lo tome en arriendo por varios años.  
Para condiciones y precio, dirigirse al dueño del «Hotel Restaurant Francés», en Oviedo.

**Buena ocasión**  
Con un 25 por 100 de rebaja en el mobiliario, bebidas y licores, se vende un bien montado establecimiento, así como también un organillo, un piano-pianola y una máquina de cortar toda clase de carnes.  
Para informes en esta Administración.  
**DURÁN Y G. DEL VALLE**  
INGENIEROS DE CAMINOS  
Saltos de agua, líneas eléctricas, abastecimientos de aguas, puentes, hormigón armado, perforaciones, etcétera, etc.  
PROYECTOS — PRESUPUESTOS — CONSULTAS  
Oficinas: Campomanes, 3.—Oviedo  
RIBADESELLA (10 a 13).

## Banco Minero Industrial de Asturias GIJÓN

Capital: 10.000.000 de pesetas  
Dirección telegráfica: Banminas : : : Filial del Banco Urquijo  
Cuentas corrientes con Realiza toda clase de operaciones de Banco, Bolsa y Cambio, pra-venta de valores, Cor- nal y extranjeras, Cuen- prostando preferente atención bro y descuento de cutas de crédito y presta- n las siguientes: pones y documentos de mos con garantía personal, de fon- giro, Cambio de monedas de oro dos públicos valores industriales, y billetes de Banco extranjeros, mercancias y conocimientos de em- Depósitos de valores, libros de gas- barque, Giros, Cartas de crédito, Or- to de custodia, etc., etc.

**CAJAS DE SEGURIDAD**  
Caja de Ahorros Admite imposiciones de UNA PESETA 3 1/2 % anual en adelante, abonando interés a razón de  
**SUCURSAL EN CANDÁS**

## Fábrica "La Amistad"

Sociedad Anónima  
**FUNDICIÓN DE HIERRO Y BRONCE TALLERES DE AJUSTE Y FORJA**  
SOCIEDAD INDUSTRIAL ASTURIANA  
**"Tornillera de Ventanielles" OVIEDO**  
Fábrica de tirafondo de hierro y latón  
Remaches de hierro, latón y cobre  
Pedidos y correspondencia al Apartado núm. 26.

## Casa DUBOSC ÓPTICO

Sección especial de Óptica, Cristales Punktal, Zeiss, Gemelos para teatro, campo y marina, Barómetros, Higrómetros, Lupas, Brújulas y Artículos para regalo  
**TALLER DE REPARACIONES**  
Despacho en el día, de recetas de los señores oculistas  
**SUCESOR Teodoro Gracia Bonilla** Eruela, 11-Tel. 5-40  
OVIEDO

# VIDA MUNICIPAL

¿Se sube el pan?

Según se nos ha dicho, los panaderos insisten en su pretensión de subir el pan, habiendo presentado al Alcalde un ultimátum diciendo que si para el jueves no tienen alguna contestación categórica están dispuestos a dejar de fabricar pan.

Nosotros preguntamos al Alcalde sobre lo que había acerca de este posible conflicto, y el señor Cuesta nos contestó:

—No tengan ustedes cuidado. Los panaderos no provocarán ese conflicto. No es mía la culpa de que la Junta de Abastos no haya informado sobre la instancia por ellos presentada. Si fuesen al paro, como dicen, sería una rebeldía frente al general, que es el presidente de dicha Junta, y no lo pasarían muy bien. Yo no puedo decir si tienen o no tienen razón en sus pretensiones; pero sí opino que deben esperar a que la Junta de Abastos resuelva.

Esta misma opinión se la dió a uno de los industriales que me vino a hablar de ese asunto.

Los Mercados

Después el Sr. Cuesta nos habló de los Mercados.

Ayer—nos dijo—he recorrido todos los Mercados y los encontré abarrotados de público y de mercancía. Esto es una prueba

Fiestas populares

## Las de San Lázaro

En el populoso barrio de San Lázaro fué todo júbilo en estos pasados días.

La Sociedad que lleva el nombre del Santo celebraba sus anuales fiestas, en el actual con más rumbo aún que en los anteriores.

El sábado lucidísima cabalgata en la que figuraban heraldos, personajes históricos, cuatro bonitas carrozas, a las que se unió otra de los de «El Bosque», simpaticantes como otros muchos, de los lazarinos, todo realizado con la luminaria de las antorchas, dos bandas de música, cornetas y tambores, etc.; esto, a primera hora, después verbena animadísima, cohetes, globos...

El domingo se repartió a primera hora, el bollo y vino entre los socios, siguiendo la fiesta religiosa, con brillante procesión, romería, concurso de bolos y segunda verbena.

En el concurso de bolos se disputaban cuatro premios, que se adjudicaron así:

evidente de lo mucho que progresa Oviedo.

Desde el año 1917, en que yo fui Alcalde, no conozco los Mercados.

Vean ustedes—nos decía—: hemos prohibido la venta de frutas en la Plaza de los Trascorrales y echamos las aves para la Plaza de Daol Velarde, y sin embargo, nada notan estas disposiciones.

Mañana mismo daré la orden al Arquitecto para que, sin pérdida de tiempo, se despachen las obras de la calle de la Tahona, para ver si se consigue descongestionar algo los actuales Mercados; de otro modo estamos abocados a un conflicto de orden público, ante la aglomeración de compradores que luchan con innumerables dificultades para realizar sus compras.

La Plaza del Progreso

Y aprovechando la ocasión en que el Sr. Cuesta nos hablaba de los Mercados, no pudimos por menos de recordarle que el Mercado del Progreso tenía una consignación especial en los presupuestos ordinarios para el arreglo de la techumbre, y el Sr. Cuesta nos dijo que hablaría con el Arquitecto, pues el arreglo de esta Plaza figuraba entre sus notas desde la interpelación hecha el otro día por el Sr. Ladreda.

Primero. Copa del presidente de honor don Melquíades Alvarez, a Manuel Fernández.  
Segundo. Figura de bronce, a Eduardo Tuarena.  
Tercero. Estuche de paraguas, juego de boquillas y cadena chapada, a «El Tararú».  
Cuarto. Cartera de piel, a «El Cartero».

Ayer era el clou de la fiesta, con la comida campestre de «Los Veinticinco», es decir de otros tantos vecinos de buen humor que hasta se guisan las viandas, sin que hagan de Juan Palomo, pues también sienten a su mesa a sus íntimas amistades. El menú de ayer nos aseguran que fué en verdad succulento. No hay que hablar de alegría, pues ya supondrá el lector que el buen humor se ha derrochado. Se dieron las notas alto simpáticas, de haber sentado a la mesa a todos los ciegos pobres del barrio, y obsequiar con chocolate a los niños.

A la tarde segunda romería amenizada por la banda de música particular «La Unión», que tiene repertorio lucido.

Estaba concentrada la atención de los deportistas en el cross, para el que estaban inscriptos corredores de Madrid, Gijón y Oviedo. El recorrido era de ocho kilómetros, por carretera, pero se conoce que los inscriptos no estaban ayer para troles y unos «tomaron por el atajo», otros se asieron en ayuda a las bandas de un coche y otros hicieron la carrera más cómodamente. Al final, todos protestaban, sin justificación, sin entenderse, por lo que el Jurado estimó que ninguno tenía razón, no adjudicando ni premios, ni medallas.

Otro deporte, era el de llave, viéndose concurridísimo. Obtuvieron los tres premios, por este orden: «El Sarañu», «El Chatín» y Bastarrica. Hubo jugadas aplaudidísimas.

Anoche aún continuaba la animación en San Lázaro, y hasta se decía que del programa quedaba algún número para hoy.

Todo pudiera ser; pero, con lo visto, basta para demostrar que los lazarinos saben hacer fiestas de atracción.

Organizada por «Los Veinticinco», el domingo se hizo la fiesta de «La Bandera», a beneficio de los asilados del Fresno.

Los niños iban recogiendo donativos, acompañados de las bellas y muy simpáticas jóvenes Rosa Alvarez, Isabel Piquero, Milagros Toni, Emilia del Valle, Angelina Cabal, Azucena Magdalena, Rosario Alvarez, Carmen del Río, Lola Misioner y Josefina Fanjul.

La recaudación superó a todo cálculo, pues ha ascendido a 715,30 pesetas.

Ayer la Directiva de «San Lázaro» sentó a su mesa en fraternal comitida a individuos de la de «Santa Filomena» y otras, así como a personas de su amistad.

Es la fiesta que, fuera de programa, ofrecen todos los años por su cuenta y riesgo los directivos lazarinos. Se trata exclusivamente de un acto fraternal que estrecha más y más las relaciones.

En una suscripción popular abierta a favor del joven de 18 años Manuel Cabrero, vecino de La Manjoya, que precisa realizar en Bilbao una operación, se recaudaron 610 pesetas, recibiendo ahora los donativos a tal fin en «La Paz», de D. Marcelino Fernández.

Otra buena obra alrededor de unas fiestas.

LEA USTED La Voz de Asturias

La velocidad de los autos

## Una protesta en San Lázaro

Causó indignación grande, produciendo las generales protestas, un hecho ocurrido ayer por la tarde.

En San Lázaro se celebraba una carrera pedestre. Iba a llegar a la meta el primer corredor y el público aglomeróse en la carretera ansioso de conocer su nombre y vitorearle. En esto, un auto-camión repleto de viajeros, en precipitadísima carrera deslizóse por la pendiente, sembrando el pánico. El griterío fué ensordecedor; algunas personas cerraron los ojos para no presenciar horrible catástrofe.

Por fortuna, la Providencia veló por todos, y no hubo un solo lesionado.

El auto-camión, sin apenas detener su marcha, siguió carretera adelante. ¿No se han enterado de este reprochable hecho las autoridades?

Lo sabremos hoy. Nuestra protesta para unir a las generales del público que presenció la escena.

## SECCIÓN RELIGIOSA

En San Julián de los Prados

Hoy habrá en esta parroquia en sufragio de los asociados difuntos de la Sma. Virgen, solemnes cultos a las siete de la tarde, en los que predicará don Manuel Rubiera, Director de la Escuela Dominical.

Fiesta de San Pedro Claver

Se celebrará hoy en la capilla de los P.P. Jesuitas, habiendo sermón en el ejercicio de la tarde que es a las ocho.

Santoral

Día 9, martes.—Nuestra Señora de Covadonga, Stos. Sergio papa, Jacinto, Tiburcio y Rufino mrs., Pedro Claver, jesuita, Basilia, niña mr. y María de la Cabeza, esposa de San Isidro Labrador.

## Advertencia a los suscriptores

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

# SUCESOS LOCALES

Agresión

Ayer de madrugada se curó en la Casa de Socorro Eugenio Suárez, que presentaba varias heridas incisas en la cara y una muy extensa que le cogió todo el lado izquierdo.

Después de curado por los médicos de guardia se dispuso su traslado al Hospital.

Manifestó el herido que había sido agredido por un tal Ceferino.

Herido leve

También se curó en el mismo establecimiento, José Rodríguez, vecino de la calle de Pérez de la Sala, que tenía una herida incisa en el frontal.

Dijo que la herida se la había causado de modo casual.

Un atropello automovilista

Manuel Fernández fué asistido

en la Casa de Socorro de grandes contusiones en la cadera izquierda.

Manuel Fernández cuenta 75 años de edad y es vecino de La Cabaña.

Fuó arrollado por el automóvil 848. Y las heridas fueron calificadas de leves, salvo complicación.

También se curó en el mismo establecimiento el conductor del mismo automóvil, que se produjo heridas en el pómulo derecho al realizarse el atropello y romper el parabrisas.

Mordidos por unos perros

Se han curado en la Casa de Socorro Plácido Olay, vecino de la Plazuela de San Miguel y Francisco Fernández.

Ambos fueron mordidos por perros en distintas partes del cuerpo.

## DE TEATROS

Temporada de San Mateo

Para el próximo día 17 se anuncia el debut de la compañía lírica española de Eugenio Casals.

He aquí la lista de la Compañía: Primer actor y director, Eugenio Casals.

Maestros directores y concertadores, Vicente Machí y Carmelo Bueso. Tiple dramática, María Badía. Tiple lírica, Amparo Alarcón. Tiple ligera, Amparito Aliaga. Tiple cómica, Rosita Cadenas. Tiple de carácter, Amparo Borl. Otras tiples, Amparo González y Vicenta B. Martí.

Segundas tiples.—Pilar Aguilera, Mercedes Brú, Mercedes Campos, Lola Carrasco, Encarnación Hurtado y Paquita Peris.

Primer tenor lírico, José Pineda. Primer barítono, Luis Moreno. Tenor cómico, Eladio Cuevas. Otro tenor cómico, Emilio Barta. Bajos, Carlos Oller y Juan Ferrer. Actor cómico, Andrés Calvo. Otro tenor, Rafael Espí. Otro barítono, Francisco Furió. Actores genéricos, Federico Aznarez y Pedro Cruz.

Actores, Manuel Alos, Juan Contreras, Vicente Micó y Vicente Miró. Apuntadores, Genaro Genovés y Antonio Mata.

Jefe de maquinaria, Mariano Jaime. Sastretería, Salvador Peris, de Valencia.

Decorado, Viuda de López y Muñoz.

Escenógrafos, Castells y Fernández, M. Mollá, Martínez Pérez, Olalla y Puerto.

Archivo, Sociedad de Autores Españoles.

30 coristas de ambos sexos.

Pareja de bailes, Martí-Barta.

Repertorio y estrenos

«La linda tapada», «Jugar con fue-

gos», «La Tempestad», «Marina», «La Dogaresa», «La Montería», «Los Gabilanes», «Maruxa», «Gigantes y Cabezudos», «El Husar de la Guardia» y «La Generala».

«Doña Francisquita», «La Bejarana», «Lo que ve de ayer a hoy», «El Dictador», «La Granjera de Arlés», «Los Fantarrones» y lo más selecto del género chico y moderno.

## El día militar

SERVICIO DE OFICIALES PARA HOY

De la Plaza

Parada.—Zapadores. Campo de tiro.—Príncipe. Capitán de día, Hospital y Provisiones.—El de Zapadores D. Víctor Galán.

Imaginaría de ídem ídem.—El del mismo D. José Collar.

Zapadores Minadores

Cuartel.—Capitán (E. R.) D. Benito Sanz. Guardia.—Teniente D. Fernando Pérez Cela.

Imaginaría, V. H. V.—Alferez (escala de reserva) D. Tomás Rodríguez

MINUTA PARA LA COMIDA

Zapadores Minadores

Desayuno.—Café con leche. Comida.—Primer plato: Paella de arroz a la valenciana.

Segundo plato: Salchichas con patatas fritas.

Postre.—Manzanas.

Cena.—Primer plato: Arroz con patatas y bonito.

Segundo plato.—Estofido de carne con patatas.

Los mejores impresos se hacen en los Talleres

La Voz de Asturias

Tipográficos

pues sus máquinas y materiales son de lo más moderno. Tel. 54 13.

**LABORATORIO BIOLÓGICO**  
del Dr. Valvidares Vega

Diplomado del Instituto de Alfonso XIII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento de la raba en esta provincia

BACTERIOLOGIA, AUTOVACUNAS, WASSERMANN, ANÁLISIS DE SANGRE ORINA, ETC.

Plaza del 27 Marzo (Escandalera), 2, pral.—Teléfono 3-15.—Oviedo

**NICOLÁS PÉREZ**  
Médico Director de Dispensario Antituberculoso

**A. BUYLLA**  
Especialista en las enfermedades del corazón y de los pulmones

Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5

URIA, 60, pral.—Teléfono 11-30

OVIEDO

Enfermedades del corazón y pulmones

**Especialista: G. TUERO MUÑOZ**

De las Clínicas de Madrid

Galle del Peso, 12 — Teléfono 78

OVIEDO

Horas de consulta: de 11 a 1 y 3 a 5

**Aurelio M. Romero**  
MEDICO DENTISTA

PLAZA DE LA ESCANDALERA, 2

OVIEDO

**Dr. J. Collantes**  
MÉDICO-ESPECIALISTA

Consulta de 9 a 10 y de 2 a 4

Uria, 68, 1.º—Tel. 11-99

OVIEDO

## PROFESIONALES

**Clínica Dermatológica**  
**DOCTOR MORÁN**

Durante los meses de Julio y Agosto solo habrá CONSULTAS los MARTES, MIÉRCOLES y DOMINGOS.

ROSAL, 19 — OVIEDO — TEL. 5-27.

Consultas: De 11 a 1 y de 3 a 6

Días festivos: Desde las 9 hasta las 11.

**DR. ALBERTO GONZÁLEZ**

Especialista en enfermedades de la Piel y Secretas, de las Clínicas de los doctores Aza y S. Covisa, en el Hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6, días festivos de 10 a 12

Santa Clara, 24, 2.º, Oviedo.—Tel. 199

ERMIN PUMARES. Especialista en partos, enfermedades de la matriz y del embarazo

Consulta: de 12 y media a 2 y de 4 a 5.—FRUJELA, 14.—Oviedo.

**Jaime Villiesid**  
ODONTÓLOGO

OVIEDO URÍA, 32, 2.º

**Dr. Bermejo**  
Especialista en enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos.

Oviedo: Uria, 56, de 10 a 12 y 3 a 5.

**LEOPOLDO ESCOBEDO**, Especialista en enfermedades de la Piel, Secretas y vías de la Orina.

Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1.—Uria 18.—Oviedo.—Teléfono 8-78.

**Doctor MIRANDA**  
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DEL CORAZÓN Y PULMONES

Consulta: de 10 a 1 y de 5 a 5

Uria, 72, 2.º - Oviedo - Teléfono 10-25

Suspende sus consultas hasta el día 10 de Septiembre

**Evaristo M. Radio**  
CIRUJANO-DENTISTA

San Francisco, 13, 2.º—OVIEDO

Horas de consulta: de 9 a 12 y 3 a 5

**Dr. CARLOS PRESTEL**  
Especialista en enfermedades Secretas y de las Vías Urinarias

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

Días festivos, de 10 a 1

URÍA, 60, entresuelo. — Tel. 12-05

OVIEDO

**DR. EDUARDO R. SAN PEDRO**  
ESPECIALISTA PIEL Y NERVIOS

Curación de la orquitis en una sola sesión sin operar

Tratamiento rápido de los tumores blancos y de toda clase de tumores.

Lámpara de cuarzo para el tratamiento de las calvas.

Consultorio Médico-Quirúrgico

Uria, 72, bajo—Oviedo

Consulta diaria de nueve a una (menos los domingos).

**Dr. Carlón-Hurtado**  
Jefe Clínico del Hospital y Maternidad POR OPOSICIÓN

MEDICINA INTERNA

ESPECIALISTA EN PARTOS

ASISTENCIA A PARTOS

Magdalena, 9, 2.º de 11 a 1 y de 3 a 5

Teléfono 12-79

El 12 HP. 5 plazas

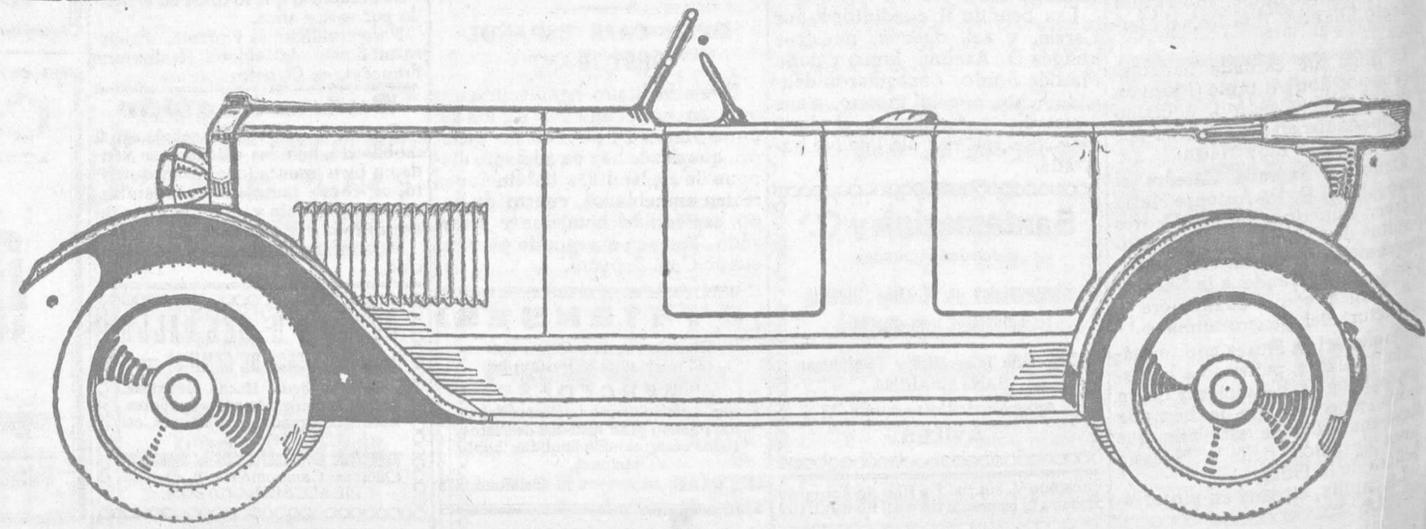
# BERLIET

Agente exclusivo para Asturias y León

MANUEL FERNANDEZ

Garaje Asturias

OVIEDO Tel. 7-30



EL MEJOR PURGANTE-LAXANTE

Aguas minerales naturales de

CARABANA

Purgantes Depurativas Antibiliosas, Antiherpéticas

SOLO ES LEGNIMA EL AGUA VENDIDA EN SUS BOTELLAS CERRADAS Y PRECINTADAS

CALZADO COSIDO A MANO

COMISION Y BANCA CENTRAL  
Apartado n.º 60—Palma de Mallorca SUCURSALES  
PAMPLONA . . . Estafeta núm. 13  
TOLEDO . . . Santo Tomé, 14  
AGENCIAS  
T.ª de la Reina (Toledo) Medellín, 16  
Villacañas . . . Iglesia, 3 y 5  
Asiain (Navarra) Caja Rural  
DEPOSITOS  
376 socios representantes depositarios  
Solicitamos socios representantes depositarios en todos los pueblos de España.  
No hacemos envíos contra reembolso.  
COMISION Y BANCA  
Apartado n.º 60—Palma de Mallorca

Por 16 pesetas  
enviamos por paquete postal un par para campo, brodequí bluser vaqueta piel vuelta, suela doble, forros tela, peso un kilo.  
Por 20 pesetas  
un par de vestir, zapato Alfonso boxcalf negro 1.ª suela doble, forros piel.  
Por 25 pesetas  
un par elegantísimo zapato Alfonso boxcalf 1.ª color tabaco, suela doble, forros piel.  
Pidiendo cuatro pares se descuenta media peseta por par. Al hacer los pedidos indique la medida y enviar su importe por giro postal o letra sobre esta plaza.

COMPANIA HAMBURGUESA SERVICIO FIJO RAPIDO de vapores correos



Hamburg-Sud-americana

LINEA EXTRA-RAPIDA.—De Vigo para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires (via Lisboa).

15 de Septiembre vapor «Cap. Poimto»  
7 de Octubre » «Antonio Delino»  
4 de Noviembre » «Cap. Norte»

Precio en tercera clase, Ptas. 482,80  
Id. en tercera clase en camarotes 557,80  
Id. en tercera clase de preferencia «Cap. Polonio» 632,80.

LINEA DIRECTA.—De Vigo para Montevideo y Buenos Aires (via Las Palmas):

8 de Septiembre » «La Coruña»  
28 de Septiembre » «Vigo»  
18 de Octubre » «Villagarcía»  
28 de Octubre » «España»

Precio en tercera corriente, Ptas. 462,80  
Precio en tercera especial, 452,80.

Hamburgo América Linie

LINEA RAPIDA.—De Vigo para Río Janeiro, San Francisco de Sal, Montevideo y Buenos Aires:

15 de Septiembre » «Bayern»  
12 de Octubre » «Wurttemberg»

Precio en tercera corriente, Ptas. 482,80.  
LINEA RAPIDA.—De Vigo para La Habana, Veracruz y Tampico.

18 de Septiembre » «Toledo»  
21 Octubre » «Holsatia»

Precio en tercera Habana, Ptas. 539,50  
Id. id. Veracruz y Tampico, 582,75.  
Los menores de 2 años, serán transportados gratuitamente.

IMPORTANTE:  
Todos estos vapores ofrecen a los pasajeros de tercera clase instalaciones modelo y poseen amplios comedores y saledas cubiertas de paseo para todos los viajeros.

Es necesario que los pasajeros se presenten en esta Agencia con CINCO días de anticipación a la salida de los vapores para poder cumplir con los requisitos de la Ley.

Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo:

Sucesores de Enrique Mulder, Sociedad Ltda.  
Avenida Fontero, Rlos, 22—Vigo

Sarna (Roña)

Se curan cómodamente en diez minutos sin baño, con Sulfuro Caballero  
De venta en droguerías y farmacias



Es el mejor tónico y nutritivo para convalescentes, y personas débiles. Recomendado contra la inapetencia, malas digestiones, anemia, tisis y raquitismo. Pídase en farmacias y en la del autor, León 13, Madrid.

Trapos lavados se compran en esta Imprenta.



LOECHES AGUA NATURAL PURGANTE DEPURATIVA SALES NATURALES LAXANTES-ANTISEPTICAS BALNEARIO PIEL-HIGADO-APARATO DIGESTIVO Y ESPECIALES DE LA MUJER



Compañía de Navegación VASCO-ASTURIANA

VAPORES: «Pepín», 600 toneladas de carga.—«Guillermo Schulz» 3.700 (idem.—«Antonio de Sarrástegui», 3.800 id.—«Santiago López», 4.100 id. Fletamentos.—Consignaciones.—Agentes de Aduanas

AGENTES DE LAS SOCIEDADES

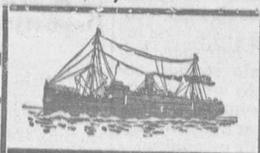
«Industrial Asturiana de Santa Bárbara», «La Manjoya», Santa Bárbara», «Cayés», «Sociedad General de Industria y Comercio», «Sociedad General del Ferrocarril Vasco Asturiano», Compañía del vapor «NEMROD».

Casa en San Esteban de Pravia.—Telegramas: CASOCOBOS.

Casa principal, AVILÉS.

Telegramas y telefonemas: «CASOCOBOS».—AVILÉS.

La correspondencia al Director-Gerente: Luis Caso de los Cobos.—AVILES



Compagnie Generale Transatlantique

Línea de Cuba y Méjico

VIAJES RAPIDOS A LA HABANA Y VERACRUZ Salidas de Gijón, los días 22 de cada mes

Travesía en 10 días

El día 22 de Septiembre, saldrá fijamente del puerto del MUSEL (Gijón) para la HABANA y VERACRUZ, el magnífico vapor correo rápido de 16.000 toneladas y 14.000 caballos de fuerza:

«Flandre»

Se admiten pasajeros en Primera, Segunda, Segunda económica y Tercera clase para HABANA y VERACRUZ.

Precio del pasaje en 3.ª clase para Habana . . . Ptas. 539'75  
» » » » Veracruz . . . » 582'75

Billetes de ida y vuelta con descuento.  
Rebajas a familias en primera y segunda clase.  
Los trasatlánticos de esta Compañía atracan en la Habana al Espigón de San Francisco, para comodidad de los pasajeros.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en GIJON

A. PAQUET

Muelle, 2, 4 y 6. — Teléfono: 666 — Telegramas: PAQUET.

SOLUCION BENEDICTO

DE GLICERO-FOSFATO DE CAL CON

CREOSOTAL

INFALIBLE CONTRA LA TUBERCULOSIS CATARROS CRONICOS, BRONQUITIS. INFECCIONES ORIPALES Y FEBRILIDAD GENERAL

VENTA: PRINCIPALES FARMACIAS

DEPOSITO: DR. BENEDICTO, SAN BERNARDO, 41

MADRID



C.ª Sud-Atlantique

Chargeurs Reunis

VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRÁPIDOS

Para Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices

14 de Septiembre » «LUTETIA»  
12 de Octubre » «MASSILLA»

Admiten pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda, segunda intermedia y tercera clase.

Precio del billete en tercera clase: pesetas 482,80.

VAPORES RÁPIDOS

Para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y BUENOS AIRES saldrán de VIGO los siguientes vapores:

28 de Agosto » «HOEDIC»  
10 de Septiembre » «DESIDARE»  
20 » » «AURIGNY»  
28 » » «QUESANT» (este no toca en Río Janeiro)

PRECIOS

3.ª preferencia en camarotes, comedores y salón de conversación, Pesetas 416,80.  
3.ª en camarotes, Ptas. 482,80.  
3.ª corriente, Ptas. 452,80.

SALIDAS DE LA CORUÑA

Para Dakar, Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires:

1.ª de Septiembre » «MEDUANA»  
Para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires,  
9 de Septiembre » «DESIRADE»  
Para Dakar, Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro Santos, Montevideo y Buenos Aires.

28 de Septiembre » «MOSELLA»

SALIDAS DE VILLAGARCIA

Para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

20 de Septiembre » «AURIGNY»

NOTA.—Niños menores de 2 años, gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.

Para más informes dirigirse a los Agentes generales en España.

ANTONIO CONDE, HIJOS CALLE DE LUIS TABOADA, 4 Apartado, 14.—VIGO  
VIGO.—Luis Taboada, 4.—LA CORUÑA: Plaza de Orense, 2.—VILLA GARCIA: Calle de la Marina, 29-30

Para informee sobre pasajes de cámara,  
Guillermo Rivas, Argüelles, 5.—Oviedo

La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsadas



58 años de existencia

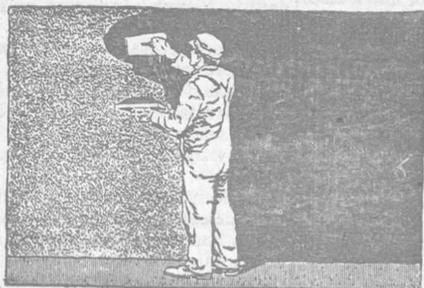
58 años de existencia

Seguros sobre la vida Seguros de valores  
Seguros contra incendios Seguros contra accidentes  
Seguros Marítimos

SUBDIRECTORES EN ASTURIAS Hijos de Lacazette

AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS OVIEDO

RUA, 5



Para impedir filtraciones en los sótanos y en las paredes al Norte y en todos los lugares expuestos a la humedad

MATEX

Más económico y seguro que todos los productos empleados hasta hoy.

Referencias:

Montes y Gamoneda

Teléfono 13-45



Las terrazas, cuyas grietas son tan difíciles de tapar, quedan reparadas para siempre al se emplea el producto plástico

MATEX

Es un producto inglés, nuevo en España, puro que se emplea en todo el mundo ya con extraordinario éxito.  
Aplicación sencillísima, del mismo modo que la masilla corriente.

Referencias: MONTES Y GAMONEDA.—Teléfono 13-45

EN LOS TALLERES TIPOGRAFICOS DE La Voz de Asturias

Se hacen toda clase de trabajos en tricromía y colores con economía y esmero

Gran surtido en toda clase de tarjetas de visita y luto, Menús y Esquelas

Especialidad en documentaciones para Bancos, Fábricas, Comercios y Minas

Cartas comerciales, Facturas, Carteles de pared, Anuncios, Programas de mano, etc.

LE INTERESA A USTED ANTES DE HACER SUS IMPRESOS PEDIR PRESUPUESTOS EN NUESTRA CASA, GIL DE JAZ, 3—OVIEDO

LEA USTED La Voz de Asturias



Nuevo auto-camión especial para el transporte rápido de muebles a domicilio. Este servicio permite amueblar cualquier casa de la provincia en 24 horas. La CASA BLANCO es la primera en España que pone a disposición de sus clientes tan rápido servicio, dedicándose al mismo tiempo a las mudanzas para dentro y fuera de Asturias.

## SECCIÓN DEPORTIVA

### Triunfa el Real Stadium por siete a uno

En verdad que los partidos preliminares a campeonato que ha de comenzar el próximo mes de Octubre, parecen jugados de propio intento para desorientar a la opinión respecto al valor de las fuerzas que oficialmente han de medirse en la temporada de invierno.

El día 31 del pasado mes juega el Stadium Avilesino contra el Real Sporting, y en el campo del Molinón gana al campeón regional por dos a uno. En cambio, anteaer, viene a Oviedo y sufre una derrota aplastante, en medio de un desconcierto inenarrable y después de un partido del que si bien podemos decir quien aprovechó más, apurados nos veríamos si se nos pusiera en el trance de asegurar quien jugó al fútbol peor.

Avilés sigue como siempre siendo el equipo de las sorpresas.

Y no es que el domingo fuéramos al campo como fueron algunos, pensando en una nueva victoria de los paisanos de Pedro Menéndez, no. Tenemos el suficiente sentido común para apreciar lo que es una buena tarde y saber que no es suficiente la victoria de un día para afirmar la potencialidad de un equipo.

Pero sí una victoria segura, esperábamos al menos una resistencia seria, algo indicador de que la proeza realizada ante Su Alteza no fue obra del santo que en aquella tarde para Avilés memorable estaba de frente.

En contra de lo que aguardábamos, el equipo avilesino nos dió desde los primeros momentos la sensación de una flojedad insospechada. Salvo su línea delantera, que desde luego se manifestó superior a la ovetense, pues es rápida, se entiende, pasa bien y lleva siempre una correcta formación, todo lo demás un completo desastre. Los defensas parecían haber salido a jugar por vez primera; no acertaron en ningún momento a colocarse debidamente, no haciendo ni un despeje franco y laborando más por la derrota que los contrarios por el triunfo. Los medios estuvieron a tono con la defensa y el centro medio Carlitos hecho una verdadera catástrofe, dejando abandonado su puesto para meterse por su línea delantera y embarullarla, en la primera tanda, y en la segunda para correr a tonas y a locas sin más preocupación que la de cometer faltas y más faltas, hasta que el árbitro se vio en la precisión de echarlo del campo.

Artrastrados por medios y defensas, los delanteros no pudieron desarrollar labor eficaz, y el portero, siempre al descubierto, apenas si pudo detener alguno de los escasos tiros que se le dirigieron al marco. En resumen: el Stadium Avilesino habrá tenido en su carrera algunas malas tardes; pero peor que la del domingo de seguro que ninguna.

Queda arriba escrito que los avilesinos jugaron malísimamente. ¿Cómo jugaron sus contrarios los realistas ovetenses...?

Lector, mal, muy mal. Y vamos con la explicación antes de que los gestos de enfado se dibujen en más de un semblante.

El domingo, el Real Stadium de Oviedo no tuvo contrario. Y precisamente porque no encontró frente a sí enemigo que le sujetara, sus movimientos debieron haber sido de una mayor soltura, de una mayor compenetración y estilo, válganos la frase.

Sin ahogos, sin resistencia seria, sin tener que preocuparse gran cosa de la defensa, debieron indiscutiblemente aprovecharse de la ocasión para hacer una demostración futbolística, dar la sensación al menos de tener conjunto, y no limitarse a desarrollar un juego flojo, sin cohesión y bastante desordenado aunque afortunista. En cartera tenemos anotados algún que otro pase bueno, algún hecho destacador de la personalidad del equipier que la realizó: nada en cambio encontramos que pueda alabar la potencialidad del equipo.

¿Quiere esto decir que el Real Stadium sea hoy un mal equipo...? Nada de eso. Quiere sencillamente decir que ayer jugó mal y casi tan mal como su rival.

«Ganemos—oímos ya decir a alguno—; ganemos por siete a uno.»

Cierto; ganemos, y bien hasta ha sido la fabulosa ganancia. Pero esto que puede ser suficiente para quien a un Club tiene inclinación y en él legítimamente pone sus entusiasmos, no hasta a quien con méritos o sin ellos la profesión le impone el deber de juzgar.

Los tantos del Stadium, fueron hechos: El primero de un penalty por falta a la salida de un corner; el segundo por Antonio aprovechando un fallo de la defensa para tirar flojo y cruzado; el tercero de otro penalty; el cuarto por Paladini en un bo-

nito tiro sesgado; el quinto por éste mismo jugador de un chut alto a una pelota que la defensa deja abandonada. Los otros dos se marcaron cuando ya los avilesinos habían tomado el encuentro a beneficio de inventario.

El tanto de los de Pedro Menéndez lo marcó Lisardo en una colada de las clásicas en éste veterano. El árbitro, persona a quien no conocimos, desafortunadamente, aunque con intenciones de ser imparcial.

### Los infantiles

A las dos y media de la tarde de ayer jugaron los peques del Deportivo y del Stadium.

La lucha fué muy interesante, correspondiendo la iniciativa a los de Teatinos, que dominaron casi constantemente.

Sin embargo, no hubo tantos, pues los de Vetusta se defendieron con tesón, aprovechando la poca estatura de los adelantados blanqui-azules.

### El Real Stadium y el Unión Deportivo empatan a un tanto

Sigue la racha de las sorpresas. El ufano vencedor del domingo, empató el lunes con el Unión Deportivo Racing, tras una lucha, a nuestro entender, gris.

¿Gris hemos dicho?... Tentados estamos de rectificar la afirmación, pues a la memoria nos viene lo ocurrido en el segundo tiempo, en el que los gijoneses abrieron el juego, deshicieron el apretamiento y el encuentro adquirió una mayor movilidad... Pero no, no nos desmentimos; fué una lucha gris, acaso tan gris como la tarde en que se riñó; y si el deber no nos obligara, ni de ésta ni de la anterior haríamos otra cosa que dar la noticia escueta. Nuestra voluntad poco significa en este caso, y por ello la pluma tiene que proseguir su marcha por el interminable sendero de las cuartillas...

Tuvo el partido entre el Real Stadium Ovetense y el Unión Deportivo Racing de Gijón, dos fases, que guardaron exacta correspondencia con los dos tiempos.

Primeros cuarenta y cinco minutos de juego.—Dominio del Stadium; un dominio grande, tan grande, que sólo en tres o cuatro ocasiones lograron los gijoneses llegar al terreno de la jurisdicción de Oscar, viéndose obligados a defenderse como gato panza arriba y por el equivocado procedimiento de la patada fuerte, que si bien por el momento impide en cambio la intervención de los adelantados, facilitando la labor de los backs contrarios, que llevan la ventaja en la entrada, y descansadamente vuelven el balón al lugar del peligro.

El marcador permaneció durante este tiempo imparable, demostrando una vez más que no basta arrear p'alante (y conste que plagio la frasecita) sino que es menester conjunto, combinación, conocimiento de lo que se hace. Faltando esto, el barullo es inevitable; y en el barullo sólo la suerte decide, sobre todo cuando se tiene enfrente a un enemigo de coraje, con un toque de balón muy bueno y con una defensa muy segura y un portero con vista, colocación, estilo y valiente.

No faltará quien diga que ya estoy de nuevo machacando en el tema de siempre. ¿Es que tengo yo la culpa de que las actuaciones sean siempre idénticas, y de que pasen los meses y los procedimientos no se rectifiquen...?

Anotemos en este tiempo dos buenos tiros de Barril, otro de Paladini, una bonita colada del interior derecha gijones y unas cuantas colosales intervenciones del portero unionista.

Segunda tanda.—Los ovetenses cambian por la blanca la camiseta amarilla, que tanto se confundía con la de los gijoneses. Ahora los jugadores de uno y otro bando se destacan. El Unión domina.

No es un dominio tan «apretado» como el de los ovetenses, pues, según dejamos dicho, los gijoneses abren mucho el juego, lo cambian con frecuencia y aunque no con perfecta colocación, los adelantados avanzan continuamente pasándose con rapidez y aprovechan mucho. No chutaron, y por eso su esfuerzo no tuvo la eficacia debida.

También los ovetenses tuvieron sus arrancadas, una de ellas llevada por el centro como mandan los cánones. La buena labor de los medios unionistas, la superior de la defensa y la superior del portero contrarrestaron estas arremetidas.

Dos tantos se marcaron en este tiempo.

El primero obra de Emilio, que a un pase adelantado corre bien la línea cortando terreno y ya cerca de la puerta pone el balón en los pies de Antonio, éste no tiene más que tocarlo y la pelota entra alta y floja por el ángulo derecho del marco.

El segundo correspondió a los gijoneses. Un cambio del medio izquierda al extremo derecha y da lugar a un centro de éste y a que el interior izquierda se colara sorteando

la defensa y ya frente a Oscar le engañe con un tiro bajo.

Poco antes de terminar el encuentro, el Unión incurre en un penalty que tira el Trucha y para estupidamente el portero gijonés, que dicho sea de paso no es el habitual del Unión, sino un bravo muchacho jugador de uno de los equipos de la Calzada.

El árbitro, aceptable, sin excederse. Y con esto, parécenos que bien podemos dar por terminada nuestra labor informativa acerca de los encuentros con los que en Oviedo se inauguró la temporada.

JOSÉ LUIS

### En el Molinón

### Triunfa el Sporting sobre Sama

El segundo partido de la temporada en el Molinón lo jugaron el domingo último el Racing de Sama y el Sporting de Gijón. No fué un encuentro magnífico ni mucho menos. Técnicamente juzgado, dejó bastante que desear. Ni el Sporting estuvo a la altura de sus grandes prestigios, ni el Racing a la de sus muchos merecimientos, tantos que hoy contamos al once langreano entre los primeros de la región.

«Pero esto tiene una explicación. Los dos equipos se presentaron incompletos. El de Sama alineó a cuatro reservas, que no desmerecieron del conjunto, ciertamente. Y otros tantos el Sporting. En la portería se puso Ramonín, el multiforme equipier, y tres muchachos debutaron—Víctor Argüelles, delantero centro; Joaquín, inter-derecha, y Pachín, exterior derecha—, por cierto que muy brillantemente, sobre todo Argüelles y Pachín.

Así, la pelea perdió en importancia y emotividad, pero no estuvo exenta de cierto interés. Se hizo un partido movidito y a buen tren, y aún cuando fué el Sporting quien más presionó, la lucha, generalmente, se mantuvo equilibrada, con momentos de porfiada competencia.

El primer tiempo terminó con empate a cero. Y el resultado final fué de tres tantos a uno. Pero de haber habido más puntería en los tiros, la diferencia hubiera sido bastante mayor. Un penalty lo malogró Meana, de un zambombazo fabuloso en el marco, y tres tantos «mascados» fueron desperdiciados tontamente.

El arbitraje fué desempeñado por Fernando Villaverde, que, como siempre, se mostró imparcialísimo, aun cuando más benévolo con los forasteros que con los de casa.

JAM

### El Olimpia en Luarca y Grado

Domingo: Luarca Sport Club, 3.—Olimpia, 2

Ante numerosa concurrencia, se jugó este partido que resultó animado. Los del Olimpia jugaron bien, han sabido imponer su juego de pases cortos, causando muy buena impresión al buen público luarqués.

Han quedado muy satisfechos de su excursión a esta hermosa villa y muy agradecidos a los del Luarca Sport Club, tanto de jugadores como de directivos, quedando todos con unas ganas enormes de repetir el partido.

Sólo quedaron quejosos del árbitro que dió como goal al Luarca Sport Club, el tercero, metido en verdadero offside.

Se alinearon así: Luarca.—Cipriano; Armando, Fermín; Bricio, Joaquín, Pateto; Salas, Lilo, Leandro, Lillo y Cutucú.

Olimpia.—Manolo; Anton, Muslera (M.); Cubano, Velasco, Florez; Venancio, Evaristo, Muslera (P.), Pepe y Leto.

En Grado el lunes: Olympia, 1.—Grado, 0

La lluvia quitó mucho público a este partido que resultó muy animado, por la codicia que ambos equipos pusieron en la lucha.

Triunfó el Olympia por uno a cero, que metió Pepe en uno de los avances de los delanteros.

El partido estuvo equilibrado en todo el encuentro.

El árbitro, Parredo, imparcial. Después del partido hubo animado baile, donde los olympistas demostraron sus condiciones dancarinescas.

X.

### En Trubia

Anteaer contendieron en el campo Quintana, el Rápido F. C. de Oviedo y el Español de San Andrés. Terminó el partido con el triunfo de los ovetenses por 4 a 2.

El árbitro, sin saber lo que traía entre manos, lo único que hizo fué ayudar todo lo que pudo a los de casa.

### El triunfo del Racing Mierense en Olloniego

A pesar del tiempo transcurrido sin partidos, y a pesar de la decadencia del fútbol en Mieres, fué considerable el número de aficionados que acompañó al Racing en su excursión a la próxima parroquia de Olloniego.

El mayor contingente de espectadores en el improvisado «stand» puede decirse que era de nuestra villa.

Apenas llegamos al campo, nos sorprende la enorme extensión del mismo y las pésimas condiciones en que se encuentra el terreno para los jugadores.

A las seis y media dá comienzo el encuentro, a las órdenes del Sr. Rosal.

El equipo de Olloniego, se presenta a la lucha reforzado con valiosos elementos tales como Salas, del Deportivo, Mieres, Matón y Prendes, que avaloran grandemente al once; mas nosotros, creemos que los esfuerzos en los equipos, no producen en ocasiones efectos apetecidos, pues los elementos no suelen entenderse en la lucha. Sin embargo, en nuestro Racing tenemos esperanzas. Muy pequeños en estatura, pero muy grandes en su juego, el que practican con cohesión, con ciencia.

Efectivamente, el juego matemático del Racing Mierense se impone, y aunque al principio del encuentro se observa mucho desconcierto en las filas de ambos contendientes, se ve en los contrarios que sobresale la labor del refuerzo. En un barullo que se produce en la meta racinguista, apenas comenzada la lucha, marca Olloniego su tanto de honor en una afortunada escapada del extremo izquierda.

Sigue el Racing jugando con codicia y acomete con bravura y con técnica de juego a los de Olloniego. El guardameta pasa grandes apuros por salvar su portería de los continuos ataques racinguistas. No se hizo esperar para éstos el empate, y en un soberbio chut lanzado por Guillermo, marca Mieres, su goal.

Continúa el interés del encuentro. Los elementos racinguistas juegan muy bien todos. Salas salva en la defensa de una gran derrota a los de Olloniego. Su labor gusta a todos.

Mieres, con su juego de maestro, también hace bastante por su equipo, pero el Racing afianza su victoria marcando otro nuevo tanto Guillermo. Termina el primer tiempo con la victoria de los mierenses.

Al reanudarse el partido, surgen algunas discusiones con el árbitro y se sustituye a éste por el señor Blanco, cuya labor dejó bastante que desear, originando como es consiguiente, grandes protestas del respetable, por desconocer en absoluto el papel que desempeñaba.

Fué castigado en las dos fases el Racing con dos «penalties», que paró estupidamente el guardameta Luis, que en esta tarde estuvo soberbio.

El partido, con algunas incidencias, fué terminado unos minutos antes del tiempo reglamentario, por falta de luz.

En resumen: Un buen encuentro, que dejó complacida a la afición, y otro nuevo triunfo del Racing que avalora una vez más su brillante historial deportivo.

El próximo domingo jugará contra el Athletic de Gijón, en el Batán, y ya veremos si en este partido deja su pabellón a la misma altura.

M. S.

### En Llanes

### Triunfo del Fortuna de Gijón

Al honrarme LA VOZ DE ASTURIAS nombrándome corresponsal deportivo en esta región, creo conveniente inaugurar mis crónicas con un resumen de los partidos celebrados en la presente temporada veraniega en el campo de «El Brao» del Llanes F. C.

Fué el primero y más importante el celebrado el día de la bendición del Stadium, en el que contendieron dos selecciones de Asturias y Cantabria, en las que se alinearon los equipiers más notables de Gijón y Santander, combinados con los de Llanes. Eran ellos:

Selección Asturiana: Pedregal, Villamil, Conrado, Ramonín, Menendez, Candasi, Domingo, Arcadio, Meana, Palacios y Borbolla.

Selección Cantabria: Pombo, Montoya, Ontañón, Gacituaña, Santamaría, Barbosa, Montalbán, Zuvizarreta, Oscar, Bueno y Rigo.

El partido resultó muy emocionante y terminó con un empate a 2 goals.

En domingos sucesivos se vinieron celebrando otros también muy importantes, concretándonos a enumerar los resultados para no alargar demasiado esta crónica. Hélos aquí:

Unión Deportiva de Ribadesella, 0.—Llanes F. C. (infantil), 3. Cánicas A. C. de Cangas de Onis, 0.—Llanes F. C., 6.

R. Sporting (infantil) de Gijón, 1.—Llanes F. C. (infantil), 0.

R. Stadium Ovetense (reserva) de Oviedo, 1.—Llanes, F. C., 2.

Deportiva Piloñesa de Infiesto, 1.—Llanes F. C., 2.

Deportiva de Nueva (infantil), 0.—Llanes F. C. (infantil), 5.

En resumen, jugó el Llanes F. C. 6 partidos, de los que ganó 5 y perdió 1, con un total de goals favorables 18 y contrarios 3.

Vamos ahora a reseñar el partido celebrado ayer entre el campeón asturiano de la serie B. Club Fortuna de Gijón y el de Llanes F. C., partido, que si tuvo el resultado que era de esperar dada la valía del once forastero, dió lugar a que se conociera los buenos deseos de la directiva de la sociedad deportiva llanica que no perdona medio, ni escatima gastos, para que en nuestra villa se puedan aplaudir a los buenos equipos regionales.

El Fortuna es el equipo de la simpatía, la codicia, el amor propio; constituye el prototipo de la furia española; rápidos, codiciosos, con una dosis de valentía que para si quisieran muchos ases, van a por la pelota de cualquier forma, sin importarles un ápice las botas del contrario, siempre que en ello vean una probabilidad de apoderarse del pelotón, y ello les lleva a hacer frecuentes fauts, que parte de nuestro público censuró, sin darse cuenta que eran una consecuencia de esa misma admirable fogosidad puesta en el juego.

Su juego, con relación a la pasada temporada, ha subido mucho; su entrenamiento y la homogeneidad de su conjunto han de dar sin número de disgustos en el campeonato que se avecina, y dada su estupenda forma, casi nos atrevemos a asegurar que mantendrán el honroso título de campeones que hoy ostentan.

Vencieron por cuatro goals a uno, todos ellos obtenidos de forma preciosa y tras vistosa preparación.

Al equipo de casa, onces como el del domingo le vienen muy anchos.

Tuvieron, como en todos los partidos que llevan jugados, veinte minutos preciosos, que nos hicieron confiar en un empate, mas descoyuntada la línea delantera por el juego retrasado del trío interior, y muy floja la media por el centro y el ala derecha, no pudo hacer el resto del equipo más que librarse como buenamente pudo de los casi continuos ataques del once contrario.

No hubo entre los once jugadores un átomo de inteligencia, cada cual jugaba a su modo y parecer, todo eran carreras a tonas y a locas, consecuencia del enorme desentramamiento en que se hallan sus jugadores.

Hará poco más de un año, más reciente aún, hace cuatro meses todo eran suspiros por la inauguración del campo, y hoy día en que ya lo tenemos da pena y grima al mismo tiempo, verle todas las tardes lleno de chiquillos que son los únicos que aquí sienten afición por el bello deporte inglés; los jugadores del primer equipo juegan sólo por exhibición, ¿no es verdad?

El arbitraje discreto nada más, y ahora un párrafo aparte para el público.

No es que se haya conducido mal con el equipo gijonés, sino al contrario, todas las ovaciones se las llevaron ellos, mientras que las protestas fueron para los indígenas, más esto que a simple vista parece una muestra de cordura y deferencia para el once forastero, no es tal, sino que lo que sucede es que la gente va al campo solo a ver ganar al team de casa, sin importarle para nada la calidad del contrario, y al verse defraudados toman venganza metiéndose cuantas veces pueden con los equipiers llanicos, y esto no es muy correcto que digamos. ¡Por cuantas derrotas tendremos que pasar aún, hasta lograr hacer un equipo.

LONGINES

### TOROS Y TOREROS

### Los próximos festejos

### Una novillada

Cuando fuimos advertidos de los proyectos de la nueva empresa celebramos íntimamente que se lanzara por camino, por lo común tan lleno de obstáculos, con ánimo tan sereno, decidir y entusiasta. Porque no iba a limitarse a la organización de un sólo festejo. Su campo de acción iba a ser más extenso. Y se nos habló de corridas de toros con el aditamento del hombre del rejón (que ya en España parece tener demasiados imitadores) y de corridas de novillos.

No se nos habló del número de festejos. Pero queremos adivinar

que la empresa perseguía la organización de una corrida de toros, con el añadido del rejoneado, y de una corrida de novillos. Si ese era el propósito, hay que reconocer (y nosotros lo reconocemos de buen grado) que ha quedado cumplido y que en la labor que su realización ha impuesto no hubo dudas ni vacilaciones.

¿Hubo también acierto?... Es pregunta esta que habrá de hacerse más de un lector aficionado. Y nosotros vamos a satisfacer su interés o simple curiosidad omitiendo nuestro humilde juicio, sin acritudes ni aseveraciones, con toda suavidad y corrección y estimando en lo suyo las circunstancias en que han tenido que organizarse las corridas. Porque si siempre hubo en nuestro ánimo la mayor pureza de intención, hemos de esforzarnos en la ocasión presente en que no haya atisbo de pasión en nosotros al juzgar. Los desocupados y los maldicientes siempre buscan presa que destruir...

Y nosotros, aunque nunca sentimos temor alguno, nos preocupamos siempre de no dar siquiera pretexto a que pudiera suponerse a nuestra pluma influida por la mala pasión o sometida a un extraño dominio.

Por fortuna, nuestra independencia no ha padecido en todo el tiempo que hemos consagrado a estos menesteres, mayor que el que ya pensamos dedicar.

Hecha la salvaged (que creamos conveniente, aunque moleste a más de una persona) ya podremos hablar de los festejos organizados, comenzando por el mismo orden en que se nos ofrecen los carteles. Viene por delante el de la novillada. A ésta, pues, van dedicadas las líneas de ahora.

Pero antes queremos emitir nuestra modesta opinión sobre las novilladas en esta época y en nuestra plaza.

Ya hemos dicho en lugar y momento oportunos que el día de San Mateo, por la circunstancia de coincidir su fecha con la de un domingo, nos parecía poco favorable para la organización de una corrida de importancia, de presupuesto elevado. Porque la lluvia (a la que nosotros seguimos temiendo extraordinariamente en este mes del año) podrá causar trastornos grandes y pérdidas no menores.

Alguien se permitió hacer un gracioso comentario a propósito de la lluvia y de las corridas de toros. Pero nosotros, a pesar de toda su gracia, no lo hemos reído. Y no lo reímos porque vino a nosotros en aquel momento el recuerdo de desastres económicos precisamente por la lluvia. Son hechos. Y los hechos no pueden negarse, ni aun por los necos.

¿Qué ocurriría este año si hubiera que suspender la corrida por el mal tiempo? Fácil es adivinar las consecuencias si pensamos en que el día festivo más inmediato es el domingo siguiente.

Y lo mismo cabe temer por lo que respecta a la novillada, la que nosotros, respetando el parecer contrario, no hubiéramos pesado nunca en organizarla, sobre todo mirando a su presupuesto, que tiene que ser importante.

Los organizadores han de ser buenos bien pensados. Y por esta razón han de creer que nuestros votos, sinceros, están al lado de es suyos para que ese día, que no parece que es el del próximo domingo, no llueva y luzca el sol con soberana esplendidez.

Habrà de ser el mejor atractivo. Y no negamos que no los tenga la novillada. Seríamos injustos. Lo seríamos con los organizadores y asimismo con Pepe Belmonte, Manolo Martínez y Rubito de Sevilla, que, según nos informan, constituyen el trío que ha de actuar el día 14.

Hemos de ser justos. Y a la par que justos, cariñosos para los toreros.

Todo se lo merecen los muchachos.

BANDERILLA.

NUEVO HOTEL FRANCES DE Cándido Muñoz CALLE DE JOVELLANOS OVIEDO

HA USTED La Voz de Asturias